

DEWALT®



**Manual de Instrucciones
Manual de Instruções
Instruction Manual**

DCSB970

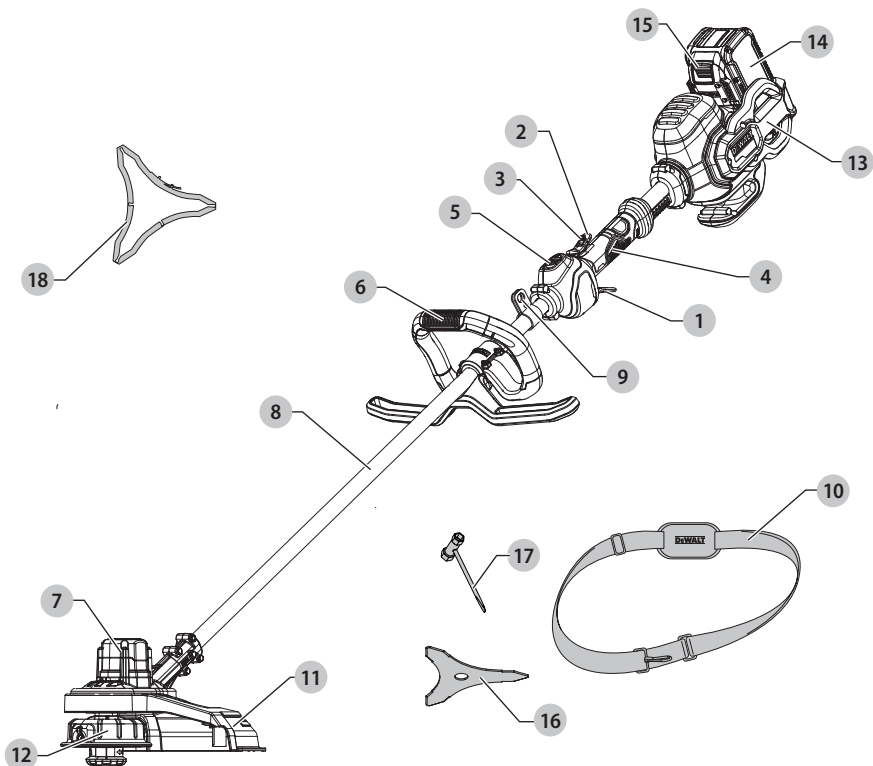
**Desbrozadora / Cortadora de línea sin escobillas 60V Máx*
Roçadeira / Aparador de grama, motor sem escovas, 60V Máx*
60V Max* Brushless Brushcutter / String Trimmer**

www.DEWALT-LA.com

**¿Dudas? Visítenos en Internet: www.DEWALT-LA.com
Dúvidas? Visite-nos na Internet em www.DEWALT.com.br
Questions? See us on the World Wide Web at www.DEWALT.com**

Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	6
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	17
English (<i>original instructions</i>)	27

Fig. A



Componentes

- 1 Gatillo de velocidad variable
- 2 Palanca de bloqueo de apagado
- 3 Lengüeta de bloqueo de apagado
- 4 Manija
- 5 Interruptor de control de velocidad
- 6 Manija auxiliar
- 7 Alojamiento de motor
- 8 Poste de podadora
- 9 Soporte de correa
- 10 Correa
- 11 Protección
- 12 Alojamiento de carrete
- 13 Alojamiento de batería
- 14 Paquete de batería
- 15 Botón de liberación del paquete de batería
- 16 Cuchilla de desbrozadora
- 17 Llave de tuerca
- 18 Cubierta de cuchilla

Componentes

- 1 Interruptor de velocidade variável
- 2 Alavanca de destrava
- 3 Aba de destrava
- 4 Alça
- 5 Interruptor de controle de velocidade
- 6 Empunhadura auxiliar
- 7 Caixa do motor
- 8 Barra do aparador
- 9 Montagem da cinta
- 10 Cinta
- 11 Proteção
- 12 Caixa da bobina
- 13 Caixa da bateria
- 14 Conjunto de baterias
- 15 Botão de liberação do conjunto de baterias
- 16 Lâmina da roçadeira
- 17 Chave de porca
- 18 Cobertura da lâmina

Components

- 1 Variable speed trigger
- 2 Lock-off lever
- 3 Lock-off tab
- 4 Handle
- 5 Speed control switch
- 6 Auxiliary handle
- 7 Motor housing
- 8 Trimmer pole
- 9 Strap mount
- 10 Strap
- 11 Guard
- 12 Spool housing
- 13 Battery housing
- 14 Battery pack
- 15 Battery pack release button
- 16 Brush cutter blade
- 17 Nut wrench
- 18 Blade cover

Fig. B

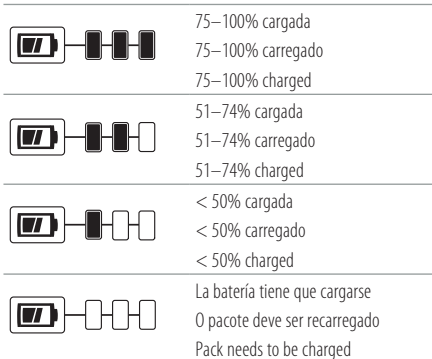


Fig. C

Indicador/Indicadoras/Indicators

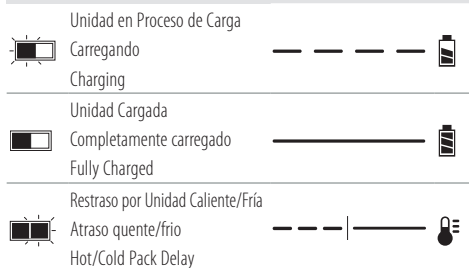


Fig. D

Indicadores de carga/Indicadores de carregamento/Charging Indicators

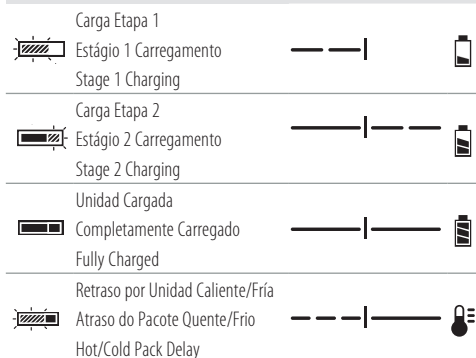


Fig. E

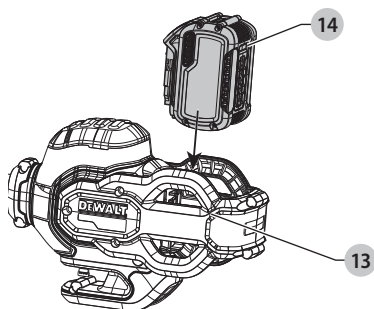


Fig. F

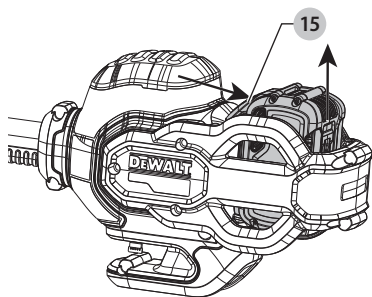


Fig. G

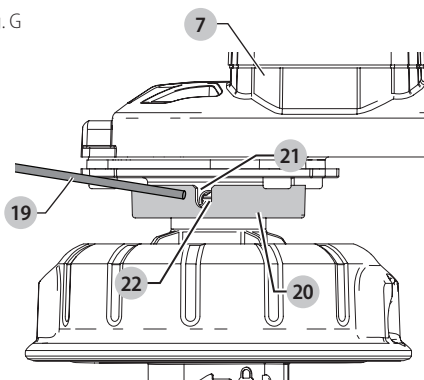


Fig. H

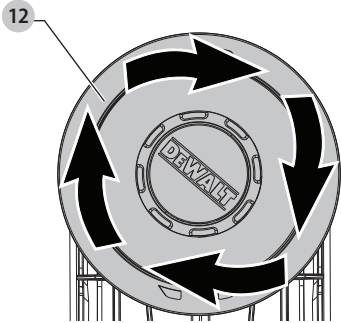


Fig. I

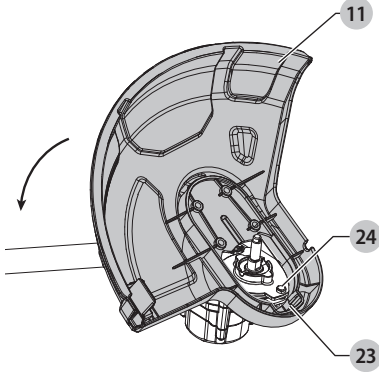


Fig. J

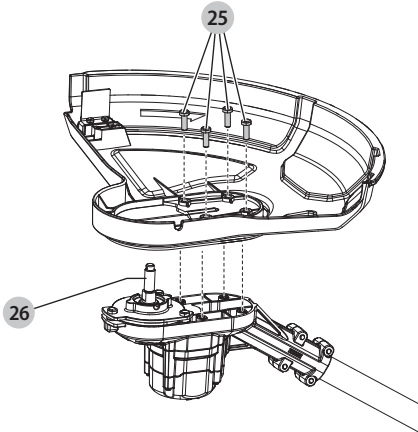


Fig. K

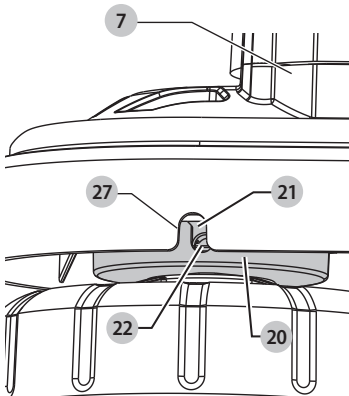


Fig. L

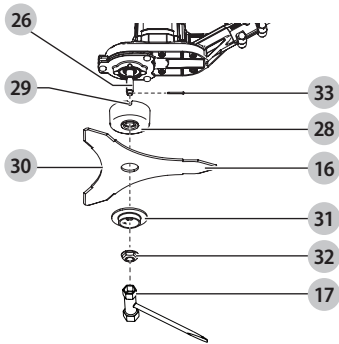


Fig. M

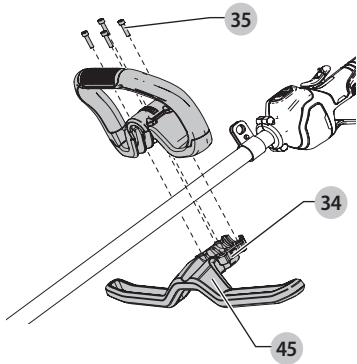


Fig. N

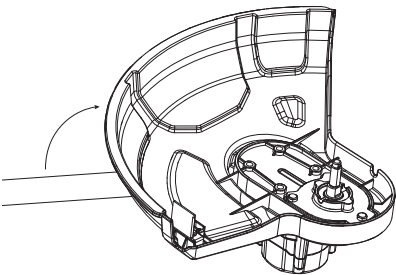


Fig. O



Fig. P

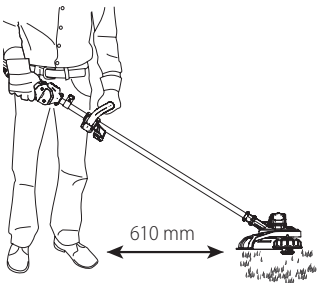


Fig. Q

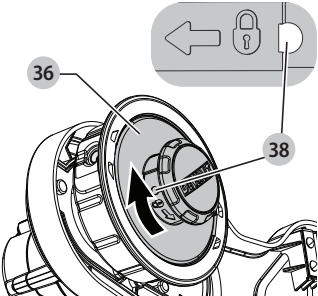


Fig. R

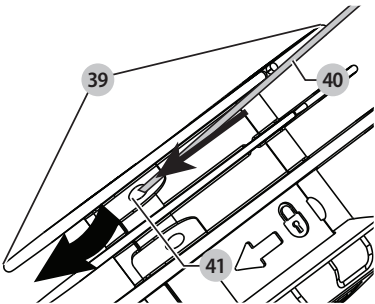


Fig. S

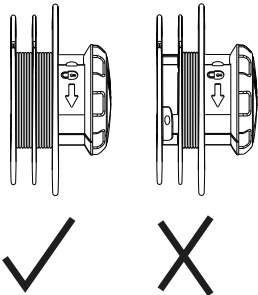


Fig. T

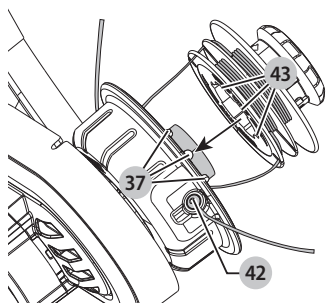


Fig. U

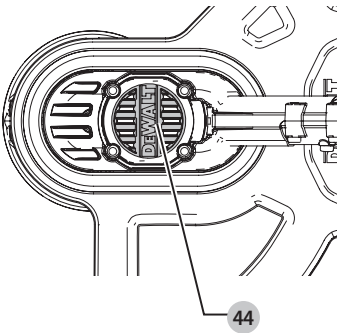
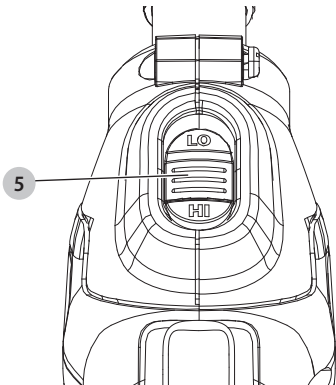


Fig. V





ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Uso pretendido

Su podadora de cuerda / desbrozadora se diseñó para aplicaciones de corte profesional.

NO use bajo condiciones húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables.

Esta podadora es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

Definiciones: Símbolos y Palabras de

Alerta de Seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de advertencia. Lea el manual de la herramienta eléctrica y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves**.



ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.



ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas**.



(Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad**.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.

- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de**

apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.

- d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.
- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.

- e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

- a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.
- b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.
- c) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.
- d) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.
- e) **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La

exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.

- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.** El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Preparación

- a) Antes de usar, siempre revise visualmente la máquina para ver si hay protecciones o protectores dañados, faltantes o mal colocados.
- b) Nunca opere la máquina mientras haya personas, especialmente niños o mascotas cerca.
- c) La cuchilla de desbrozadora tiene bordes filosos. Use guantes al manipular la cuchilla.

Operación

- a) Use protección para los ojos y zapatos resistentes en todo momento mientras opera la máquina.
- b) Evite usar la máquina en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando existe riesgo de rayos.
- c) Utilice la máquina sólo a la luz del día o con buena luz artificial.
- d) Nunca opere la máquina con protecciones o protectores dañados o sin protecciones o protectores en su lugar.
- e) Encienda el motor sólo cuando las manos y los pies estén alejados del medio de corte.
- f) Desconecte siempre la máquina de la fuente de alimentación (es decir, retire el enchufe de la red, retire el dispositivo de desactivación o la batería extraíble)
- siempre que la máquina se deje desatendida;
 - antes de despejar un bloqueo;
 - antes de revisar, limpiar o trabajar en la máquina;
 - después de golpear un objeto extraño;
 - siempre que la máquina comience a vibrar de forma anormal.
- g) Tenga cuidado de no lesionarse los pies y las manos con los medios de corte.
- h) Siempre asegúrese que las aberturas de ventilación se mantengan libres de desechos.
- i) Al utilizar la desbrozadora existe riesgo de retroceso si entra en contacto con un objeto

sólido (tronco de árbol, rama o roca). La unidad retrocederá en la dirección opuesta a la rotación de la cuchilla de la desbrozadora.

- j) Retire cualquier objeto que pueda causar retroceso, como ramas y rocas.
- k) Compruebe si hay sujetadores sueltos y piezas dañadas, como grietas en el accesorio de corte.

Mantenimiento y almacenamiento

- a) Desconecte la máquina de la fuente de energía (es decir, retire el enchufe de la red, retire el dispositivo de desactivación o la batería extraíble) antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.
- b) Utilice únicamente las partes de repuesto y los accesorios recomendados por el fabricante.
- c) Revise y mantenga la máquina con regularidad. Haga reparar la máquina únicamente por un técnico autorizado.
- d) Cuando no esté en uso, guarde la máquina fuera del alcance de los niños.
- e) Utilice una cubierta para las cuchillas de metal durante el transporte y el almacenamiento.
- f) Limpie antes de guardar, incluyendo el uso de protectores en los accesorios de corte con cuchillas de metal.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA PODADORAS / RECORTADORAS DE SETOS



ADVERTENCIA: Los elementos de corte continúan girando después de que se apaga el motor.

- Use pantalones largos pesados para proteger sus piernas.
- Antes de usar el aparato, verifique que su ruta de corte esté libre de palos, piedras, alambres y cualquier otro obstáculo.
- Utilice el aparato únicamente en posición vertical, con la línea de corte cerca del suelo. Nunca encienda el aparato en ninguna otra posición.
- Muévase lentamente cuando utilice el aparato. Tenga en cuenta que el césped recién cortado está húmedo y resbaladizo.
- No trabaje en pendientes empinadas. Trabaje a través de la pendiente; nunca de arriba a abajo.
- Nunca cruce caminos de grava o carreteras con el aparato en funcionamiento.
- Nunca toque la línea de corte mientras el aparato esté funcionando.
- No suelte el aparato hasta que la línea de corte se haya detenido por completo.
- Utilice sólo el tipo apropiado de línea de corte. Nunca use línea de corte de metal o hilo de pescar.
- Mantenga las manos y los pies alejados de la línea de corte y la cuchilla en todo momento, especialmente al encender el motor.
- Antes de usar el aparato y después de cualquier impacto, verifique si hay señales de desgaste o daño y repare conforme sea necesario.

- *Tenga cuidado de no lesionarse con cualquier dispositivo instalado para recortar la longitud de la línea del filamento. Después de extender la nueva línea de corte, devuelva siempre la máquina a su posición de funcionamiento normal antes de encenderla.*
- *Es necesaria una estrecha supervisión cuando el aparato se utiliza cerca de niños.*
- *Este aparato no está diseñado para uso por jóvenes o personas débiles sin supervisión.*
- *Este aparato no se debe usar como un juguete.*
- *Use sólo en un lugar seco. No permita que el aparato se moje.*
- *No sumerja el aparato en agua.*
- *No abra la carcasa del cuerpo. No hay partes reparables por el usuario en el interior*
- *No opere el aparato en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.*
- *Cuando el aparato se almacena o transporta en un vehículo, debe colocarse en la cajuela o sujetarse para evitar que se mueva después de cambios repentinos de velocidad o dirección.*
- *Cuando no esté en uso, el aparato se debe almacenar en un lugar seco, bien ventilado y fuera del alcance de los niños.*
- *Los niños no deben tener acceso a los aparatos almacenados.*

Información de seguridad adicional



ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.



ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO.



ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar y/o dispersar polvo, que puede causar lesiones respiratorias serias y permanentes u otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por apropiada para la exposición de polvo. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.



ADVERTENCIA: Siempre use protección auditiva personal adecuada durante el uso. Bajo algunas condiciones y duración de uso, el ruido de este producto puede contribuir con la pérdida auditiva.



PRECAUCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas with a large battery pack se mantendrán verticales pero pueden volcarse fácilmente.

- *Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar. La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.*

Seguridad de Otras

- *Nunca permita que niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la herramienta; las regulaciones locales pueden restringir la edad del operador.*
- *Los niños no deben jugar con la herramienta.*
- *La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.*

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V	voltios		o CA/CD..... corriente alterna o directa
Hz	hertz		 Construcción Clase II (aislamiento doble)
min	minutos		n ₀ sin carga velocidad
 o CD	corriente directa	n	velocidad nominal
	 Construcción Clase I (conectada a tierra)	PSI.....	libras por pulgada cuadrada
.../min.....	por minuto		 terminal de tierra
BPM.....	golpes por minuto		 símbolo de alerta de seguridad
IPM.....	impactos por minuto		 radiación visible—no mirar directamente a la luz
OPM.....	oscilaciones por minuto		 usar protección respiratoria
RPM.....	revoluciones por minuto		 usar protección para los ojos
sfpmin	pies de superficie por minuto		 usar protección auditiva
SPM.....	carreras por minuto		 lea toda la documentación
A.....	amperios		
W.....	watts		
Wh.....	watt horas		
Ah.....	amperios hora		
 o CA.....	corriente alterna		
	 no exponga a la lluvia		

BATERÍAS Y CARGADORES

El paquete de batería no está completamente cargado cuando se retira del cartón. Antes de usar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y luego siga los procedimientos de carga descritos. Cuando solicite paquetes de baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de seguridad importantes para todos los paquetes de batería



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

- *No cargue o use el paquete de batería en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o*

polvo inflamables. Insertar o retirar el paquete de batería del cargador puede encender el polvo y los vapores.

- **NUNCA fuerce el paquete de batería dentro del cargador. NO modifique el paquete de batería en ninguna forma para instalarlo en un cargador no compatible ya que el paquete de batería se puede romper causando lesiones personales serias.** Consulte la tabla al final de este manual respecto a compatibilidad de las baterías y cargadores.
- **Cargue los paquetes de batería sólo en cargadores DEWALT.**
- **NO salpique ni sumerja en agua u otros líquidos.**
- **NO permita que agua o ningún otro líquido entre al paquete de batería.**
- **No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 104 °F (40 °C) (como cobertizos exteriores o edificios de metal en verano).** Para obtener la mejor vida útil, guarde los paquetes de baterías en un lugar fresco y seco.
- **NOTA: No guarde los paquetes de baterías en una herramienta con el interruptor de gatillo bloqueado. Nunca sujete con cinta el interruptor de gatillo en la posición ON.**
- **No incinere el paquete de batería incluso si está dañado severamente o está completamente agotada.** El paquete de batería pueden explotar en el fuego. Se crean humos y materiales tóxicos cuando se queman los paquetes de baterías de ion de litio.
- **No exponga un paquete de batería o aparato a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperatura mayor a 265 °F (130 °C) puede causar una explosión.

- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato el área con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en los ojos, enjuague con agua sobre el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que desaparezca la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de las celdas de batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.
- **El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.**
- **Nunca intente abrir el paquete de baterías por ninguna razón. Si la caja del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador.** No aplaste, deje caer o dañe el paquete de la batería. No use un paquete de baterías o cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya dejado caer, se haya aplastado

o dañado de cualquier manera (por ej., perforado con un clavo, golpeado con un martillo, o pisado). Los paquetes de batería dañados se deben regresar al centro de servicio para reciclaje.

Recomendaciones de almacenamiento

El mejor lugar de almacenamiento es aquel que es fresco y seco, alejado de la luz solar directa y del exceso de calor o frío. Guarde el paquete de batería completamente cargado fuera del cargador.

Instrucciones de limpieza de paquete de batería

La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del paquete de batería con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.

Paquetes de baterías de indicador de combustible (Fig. B)

Algunos paquetes de batería incluyen un indicador de combustible. Cuando se presiona y sostiene el botón de indicador de combustible, las luces LED indicarán el nivel de carga aproximado restante. Éste no indica la funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

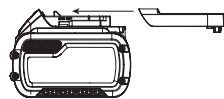
Transporte



ADVERTENCIA: Riesgo de Incendio. No guarde, transporte, o lleve el paquete de batería de forma que objetos de metal puedan tener contacto con las terminales expuestas de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de juego de productos, cajones, etc., con clavos sueltos, tornillos, llaves, monedas, herramientas manuales, etc. Al transportar paquetes de baterías individuales, asegúrese que las terminales de la batería estén protegidas y bien aisladas de materiales que puedan entrar en contacto con ellas y causar un cortocircuito. **NOTA:** Los paquetes de batería de ion de litio no se deben colocar en equipaje de mano en aviones y se deben proteger adecuadamente contra corto circuito si están en el equipaje registrado.

Envío de paquete de batería DEWALT FLEXVOLT®

El paquete de batería DEWALT FLEXVOLT® tiene una tapa de batería que se debe usar cuando se envíe el paquete de batería.



Conecte la tapa al paquete de batería para alistarlo para envío. Esto convierte el paquete de batería en tres baterías de 20V separadas. Las tres baterías tienen la clasificación de Watt horas etiquetada como "Embarque" en el paquete de batería. Si se envía sin la tapa o en una herramienta, el paquete es una batería en la clasificación de Watts hora indicada al lado de "Uso".

Ejemplo de etiqueta de paquete de batería:

USO: Envío 120 WH: 3 x 40 Wh

En este ejemplo, el paquete de batería es tres baterías con 40 Watts hora cada una cuando se usa la tapa. De otra manera, el paquete de batería es una batería de 120 Watts hora.

Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de batería



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

- **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES** - Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y operación para cargadores de batería DEWALT.
- **NO intente cargar el paquete de batería con ningún cargador diferente a un cargador DEWALT.** Los cargadores DEWALT y paquetes de batería están diseñados específicamente para operar juntos.
- **Estos cargadores no están destinados para ningún otro uso que no sea cargar baterías recargables DEWALT.** Cargar otros tipos de baterías puede causar que se sobrecalienten y exploten, resultando en lesiones personales, daño a la propiedad, incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- **No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.**
- **NO permita que agua o ningún otro líquido entre al cargador.**
- **Jale por el enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.** Esto reducirá el riesgo de daños al enchufe y cable eléctricos.
- **Asegúrese que el cable esté ubicado de forma que no se pueda pisar, provoque tropezos, o de otra forma esté sujeto a daño o esfuerzo.**
- **No use un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable de extensión inadecuado podría resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- **Cuando opere un cargador al aire libre, proporcione siempre un lugar seco y use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Un cable de extensión debe tener un tamaño de cable adecuado por seguridad.** Mientras menor es el número de calibre del cable, mayor es la capacidad del cable, es decir, el calibre 16 tiene más capacidad que el calibre 18. Un cable de tamaño inferior causará una caída en el voltaje en línea que resulta en una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando use más de una extensión para completar la longitud total, asegúrese que cada extensión individual contenga al menos el tamaño mínimo de cable. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto a usar dependiendo de la longitud del cable y la clasificación

de amperes de la placa de identificación. Si tiene duda, use el calibre más pesado siguiente. Cuanto menor sea el número de calibre, más pesado será el cable.

Voltaje (Voltios)	Longitud total de cable en metros (m)			
120–127V	0-7	7-15	15-30	30-50
220–240V	0-15	15-30	30-60	60-100
Rango de Amperes nominales	Sección transversal mínima del cable en metros (mm²)			
0–6A	1,0	1,5	1,5	2,5
6–10A	1,0	1,5	2,5	4,0
10–12A	1,5	1,5	2,5	4,0
12–16A	2,5	4,0	No recomendado	

- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y provocar un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de ranuras en la parte superior e inferior del alojamiento.
- **No opere el cargador con un cable o enchufe dañado.** Solicite que los reemplacen de inmediato.
- **No opere el cargador si recibió un golpe fuerte, se dejó caer o se dañó de cualquier manera.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desensamble el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando se requiera servicio o reparación.** El reensamble incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- **El cargador está diseñado para operar en corriente eléctrica doméstica de 120V–127V (bajo voltaje) o 220V–240V (alto voltaje) estándar. No intente usarlo en ningún otro voltaje.** Esto no aplica al cargador de vehículos.
- **Los materiales extraños de naturaleza conductiva tales como, pero sin limitarse a, polvo de pulido, rebabas de metal, lana de acero, papel aluminio, o cualquier acumulación de partículas metálicas se deben mantener alejados de las cavidades y ranuras de ventilación del cargador.**
- **Siempre desconecte el cargador del suministro de energía cuando no haya paquete de baterías en la cavidad.**

Carga de la batería (Fig. A, C, D)



ADVERTENCIA: Sólo cargue baterías en temperaturas ambiente mayores a 40 °F (4.5 °C) y menores a 104 °F (40 °C).

NOTA: Para garantizar el máximo desempeño y la vida útil de los paquetes de baterías de iones de litio, cargue la batería por completo antes del primer uso.

NOTA: Consulte la etiqueta cerca de las luces indicadoras en el cargador respecto a los patrones de encendido/apagado y parpadeo. Los cargadores más antiguos pueden tener información adicional y/o pueden no tener una luz indicadora amarilla, ya que están equipados con una sola luz indicadora roja.

1. Conecte el cargador en un tomacorriente apropiado antes de insertar el paquete de batería **14**.
2. Inserte y asiente completamente el paquete de batería. La luz indicadora izquierda parpadeará continuamente en rojo para indicar que el proceso de carga ha comenzado. Para los cargadores de dos etapas, esto es indicativo de la carga de la etapa 1 durante la que el paquete de baterías se carga a la mayor parte de su capacidad.
3. La carga está completa para un cargador de una sola etapa cuando la luz indicadora izquierda permanece roja y la luz indicadora derecha permanece apagada. Para un cargador de dos etapas, la luz indicadora izquierda permanece continuamente en rojo y la luz indicadora derecha parpadea continuamente en rojo para indicar la carga de la etapa 2 durante la que el paquete de baterías se completa hasta su capacidad máxima. La carga de la etapa 2 se completa cuando ambas luces indicadoras permanecen rojas de forma continua. Cuando se completa la carga, la batería se puede quitar y usar, o dejar en el cargador.

El cargador no cargará una batería defectuosa. Un cargador que se niega a iluminarse podría indicar un problema con el cargador o un paquete de batería defectuoso. Suspenda el uso y lleve ambos a un centro de servicio autorizado.

NOTA: Para retirar el paquete de batería, algunos cargadores requieren que se presione el botón de liberación del paquete de batería **15**.

Demora de paquete caliente/frío

Cuando el cargador detecta un paquete de batería que esté demasiado caliente o demasiado frío, comienza automáticamente una Demora de Paquete Caliente/Frío, suspendiendo la carga hasta que el paquete de batería alcance una temperatura apropiada. El cargador cambia automáticamente al modo de carga del paquete. Esta característica garantiza la vida máxima del paquete de batería.

Un paquete de batería frío puede cargar a un ritmo más lento que un paquete de batería tibio.

La demora de paquete caliente/frío se indicará por la luz indicadora izquierda que parpadea continuamente en rojo y la luz indicadora derecha encendida continuamente en amarillo. Una vez que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada, la luz amarilla se apagará y el cargador reanudará el proceso de carga.

Cargadores enfriados por ventilador

Algunos cargadores están equipados con un ventilador interno diseñado para enfriar el paquete de batería. El ventilador se encenderá automáticamente cuando el paquete de batería se necesite enfriar. El ventilador se encenderá automáticamente cuando el paquete de batería se necesite enfriar.

Nunca opere el cargador si el ventilador no funciona correctamente o si las ranuras de ventilación están bloqueadas. No permita que objetos extraños ingresen al interior del cargador.

Sistema de protección electrónica

Las herramientas de ion de litio están diseñadas con un Sistema de Protección Electrónica que protegerá el paquete de batería contra sobrecarga, sobrecalentamiento o descarga profunda. La herramienta se apagará automáticamente y el paquete de batería se necesitará volver a cargar.

Notas Importantes de Carga

1. Se puede obtener una vida más prolongada y mejor desempeño si el paquete de batería se carga cuando la temperatura ambiente esté entre 65 °F – 75 °F (18 ° – 24 °C). NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 40 °F (4.5 °C), o arriba de 104 °F (40 °C). Esto es importante y evitará daño serio al paquete de batería.
2. El cargador y el paquete de baterías pueden calentarse al tacto durante la carga. Esta es una condición normal y no indica un problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después de su uso, evite colocar el cargador o la batería en un ambiente cálido, como en un cobertizo de metal o un remolque sin aislamiento.
3. Si la batería no se carga correctamente:
 - a. Verifique la operación del receptáculo conectando una lámpara u otro aparato;
 - b. Revise si el receptáculo está conectado a un interruptor de luz que apegue la energía cuando apague las;
 - c. Si persisten los problemas de carga, lleve la herramienta, el paquete de batería y el cargador a su centro de servicio local.
4. Puede cargar un paquete parcialmente usado cuando lo desee sin ningún efecto adverso en el paquete de baterías.

Instrucciones de limpieza de cargador



ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el cargador del tomacorriente CA antes de limpiar. La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del cargador con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.

Montaje en Pared

Algunos cargadores DEWALT están diseñados para poderse montar en pared o colocarse vertical sobre una mesa o superficie de trabajo. Si se monta en pared, localice el cargador dentro del alcance de un tomacorriente eléctrico, y lejos de una esquina u otras obstrucciones que puedan impedir el flujo de aire. Use la parte posterior del cargador como una plantilla para la ubicación de los tornillos de montaje en la pared. Instale el cargador firmemente con tornillos para tablaroca (adquiridos por separado) por lo menos de 25,4 mm (1") de largo, con un diámetro de cabeza de tornillo de 7–9 mm (0,28–0,35"), atornillados en madera a una profundidad óptima dejando aproximadamente 5,5 mm (7/32") de tornillo expuesto. Alinee las ranuras en la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y cóncetelos completamente dentro de las ranuras.

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES
PARA USO FUTURO**

ENSAMBLE Y AJUSTES



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios, cuando reemplace la línea, o antes de la limpieza. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Inserción y extracción del paquete de batería de la herramienta (Fig. E, F)

NOTA: Asegúrese que su paquete de batería **14** esté completamente cargado.

Para instalar el paquete de la batería en la herramienta

1. Alinee el paquete de batería **14** con los rieles dentro del alojamiento de batería de la herramienta **13** (Fig. E).
2. Deslícelo dentro de la herramienta hasta que el paquete de baterías esté firmemente asentado y asegúrese que escuche que el bloqueo se ajusta en su lugar.

Para retirar el paquete de batería de la herramienta

1. Presione el botón de liberación **15** y extraiga con firmeza el paquete de batería del alojamiento de la batería de la herramienta (Fig. F).
2. Inserte el paquete de batería en el cargador como se describe en la sección de cargador de este manual.

Ensamble

Desinstalación de alojamiento de carrete (Fig. A, G, H)

1. Inserte la varilla **19** a través del orificio **21** en la arandela de impulso de la podadora de cuerda (pequeña) **20** y en el orificio **22** en el alojamiento del motor **7** como se muestra en la figura G.
2. Gire el alojamiento de carrete **12** en sentido de las manecillas del reloj como se muestra en la figura H.
3. Retire el alojamiento de carrete y la arandela de impulso de la podadora.

Colocación de protección (Fig. A, I, J)



ADVERTENCIA: Nunca opere el aparato sin la protección firmemente en su lugar. Podría resultar en daño o lesiones personales.

1. Retire el alojamiento de carrete **12** como se describe en la sección **Desinstalación de alojamiento de carrete**.
2. Para sujetar la protección **11**, deslice la lengüeta **23** de la protección debajo del labio **24** del alojamiento del motor **7**, y después baje la parte posterior de la protección en su lugar como se muestra en la figura I.
3. Vuelva a colocar y apriete firmemente los 4 tornillos de la protección **25** con la llave **17** como se muestra en la figura J.
4. Vuelva a colocar el alojamiento de carrete como se describe en la sección **Conexión de alojamiento de carrete** a continuación.

Conexión de alojamiento de carrete (Fig A, J, K)

1. Deslice la arandela de impulso de la podadora de cuerda (pequeña) **20** hacia abajo sobre el perno **26** que sobresale de la podadora de forma que su orificio **21** se alinee con el orificio **22** en el alojamiento de motor **7**.
2. Gire la arandela y el alojamiento de motor hasta que sus orificios se alineen con la muesca **27** en la protección **11**.
3. Inserte un destornillador a través de los tres orificios, atornille el alojamiento de carrete en sentido contrario a las manecillas del reloj, y apriete firmemente sobre el perno.

Colocación de cuchilla (Fig. A, K, L)



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones. La cuchilla de desbrozadora tiene bordes filosos. Use guantes al manipular la cuchilla.

1. Retire el alojamiento de carrete **12** y la arandela de impulso de la podadora de cuerda (pequeña) **20** como se describe en la sección **Desinstalación de alojamiento de carrete**.
2. Deslice la arandela de impulso de la desbrozadora (grande) **28** hacia abajo sobre el perno **26** que sobresale de la podadora de forma que su orificio **29** se alinee con el orificio **22** en el alojamiento de motor **7**.
3. Deslice la cuchilla de desbrozadora **16** en la parte superior de la arandela de impulso de forma que el borde interior que no corta **30** se alinee con el orificio de la arandela de impulso. Esto permitirá la desinstalación más fácil y segura de la cuchilla más adelante.
4. Deslice la arandela de abrazadera de la desbrozadora **31** en la parte superior de la cuchilla de forma que el lado más ancho esté plano contra la cuchilla.
5. Atornille la tuerca de la desbrozadora **32** sobre el perno con la llave **17**. Asegúrese que la tuerca esté bien apretada.
6. Deslice la chaveta **33** completamente a través del orificio en el perno.

Conexión de manija auxiliar (Fig. A, M)

1. Coloque la manija auxiliar **6** sobre la parte superior del poste de la podadora **8** arriba de la etiqueta colocada a la mitad del poste.
2. Deslice el soporte **34** de la manija auxiliar dentro de la parte inferior de la manija.
3. Enrosque los pernos de la manija **35** a través del soporte y dentro de la manija.
4. Apriete los pernos de la manija con la llave **17**. Asegúrese que la manija esté bien asegurada.

Si es necesario ajustar, afloje los pernos de la manija y deslice la manija auxiliar hacia arriba o hacia abajo en el poste de la podadora. Después, vuelva a apretar los pernos.

NOTA: Su herramienta viene provista de una barrera de seguridad **45** unida al soporte **34**. La barrera de seguridad está diseñada para evitar cualquier contacto involuntario con los accesorios de corte.

Reemplazo de protección (Fig. A, J, N)

1. Retire el alojamiento de carrete **12** como se describe en la sección **Desinstalación de alojamiento de carrete**.
2. Retire los 4 tornillos de la protección **25** mostrados en la figura J.
3. Levante la protección en un ángulo como se muestra en la figura N.
4. Instale la nueva protección como se describe en la sección **Conexión de protección**.

Conexión de correa (Fig. A)

Enganche la correa **10** al montaje de correa **9** y coloque la correa sobre un hombro para apoyo adicional mientras usa la podadora o desbrozadora.

OPERACIÓN



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales severas, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios, al reemplazar la línea, o antes de la limpieza. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Colocación adecuada de manos (Fig. A, P)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** use la posición de las manos adecuada como se muestra.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.

La posición de manos adecuada requiere una mano en la manija **4** y la otra mano sobre la manija auxiliar **6**.

Encendido (Fig. A)

Para encender el aparato, presione la lengüeta de bloqueo de apagado **3** hacia adelante, apriete la palanca de bloqueo de apagado **2**, y después apriete el gatillo de velocidad variable **1**.

Para apagar el aparato, libere el gatillo de velocidad variable y la palanca de bloqueo de apagado, y la lengüeta.

Interruptor de control de velocidad (Fig. A, V)

Esta desbrozadora / cortadora de cuerda le da la opción de operar a una velocidad más eficiente para extender el tiempo de operación para trabajos más grandes, o acelerar la velocidad de la podadora para un corte de alto rendimiento.

Para extender el tiempo de operación, empuje el interruptor de control de velocidad **5** hacia adelante hacia la manija auxiliar **6** hacia la posición "LO". Este modo es el mejor para proyectos más grandes que requieren más tiempo para completarse.

Para acelerar la podadora, jale el interruptor de control de velocidad hacia atrás hacia el alojamiento de la batería **13** en la posición "HI". Este modo es el mejor para cortar un crecimiento más intenso y para aplicaciones que necesitan RPM más altas.

NOTA: Cuando está en modo "HI", el tiempo de operación se disminuirá conforme se compara cuando la podadora está en el modo "LO".

Poda / Corte de setos (Fig. A, O, P)

Con la podadora encendida, coloque en ángulo y gire lentamente de lado a lado como se muestra en la figura O. Mantenga una distancia mínima de 610 mm entre la protección y sus pies como se muestra en la figura P.



ADVERTENCIA: Mantenga la cuerda giratoria aproximadamente paralela al suelo (inclinada no más de 30 grados). Esta podadora no es una bordeadora. **NO INCLINE** la podadora para que la cuerda o la cuchilla de desbrozadora **16** gire cerca de un ángulo recto con respecto al suelo. Los desechos arrojados pueden causar lesiones serias.

Alimentación de línea de podadora de alimentación de tope



ADVERTENCIA: Para evitar lesiones personales, nunca golpee la unidad cuando el ensamble de la desbrozadora esté conectado al alojamiento del motor.

Su podadora utiliza una línea de nylon de 2.032 mm de diámetro. La línea de corte se desgastará más rápido y requiere más alimentación si el corte se realiza a lo largo de aceras u otras superficies abrasivas o hierbas más pesadas están siendo cortadas.

Al usar la podadora, la cuerda se acortará debido al desgaste. Golpee suavemente la podadora en el suelo mientras funciona a velocidad normal y se alimentará la línea.

NOTA: Extender la línea de nylon más allá de la franja de 380 mm afectará negativamente el rendimiento, el tiempo de funcionamiento y la vida útil de la podadora debido al potencial de dañar el motor. Hacerlo puede anular la garantía.

Consejos útiles de corte

- Utilice la punta de la cuerda para hacer el corte; no fuerce la cabeza de la cuerda en césped sin cortar.
- Las cercas de alambre y picos causan un desgaste extra en las cuerdas, incluso ruptura. Piedra y paredes de ladrillo, aceras y madera pueden desgastar la cuerda rápidamente.
- No permita que la tapa del carrete arrastre sobre el suelo u otras superficies.
- En crecimiento largo, corte de arriba abajo y no exceda 304.8 mm de alto.
- Mantenga la desbrozadora inclinada hacia el área que se está cortando; ésta es la mejor zona de corte.
- La desbrozadora corta al pasar la unidad de izquierda a derecha. Esto evitará arrojar residuos al operador.
- Evite árboles y arbustos. Corteza de árbol, molduras de madera, revestimiento, y los postes de cerca pueden dañarse fácilmente por la cuerda.

Accesorios de Reemplazo



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague el aparato y retire la batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.



ADVERTENCIA: El uso de cualquier accesorio no recomendado por DEWALT para uso con esta herramienta podría ser peligroso.



ADVERTENCIA: No use ninguna cuchilla ni ningún accesorio o conexión que no sean los recomendados por DEWALT en esta podadora. Se pueden producir lesiones graves o daños al producto.

Use la línea de reemplazo DEWALT Modelo No. DWO1DT801 (2 mm), DWO1DT802 (2 mm), DWO1DT915 (2.5 mm).

- Para un rendimiento óptimo, utilice Dewalt DWO1DT801/802. También se puede utilizar DEWALT DWO1DT915, pero puede degradar el tiempo de funcionamiento de la podadora. El uso de cualquier otra línea con la podadora puede degradar el rendimiento y/o causar daños a la podadora.

Use cuchillas de reemplazo DEWALT Modelo No. DT20653 255 mm (Cuchillo de cepillo de tres hojas), DT20654 (Cuchilla de corte de césped de 255 mm), DT20655 (Cuchilla de corte de césped de 230 mm 4T).

Reemplazo de línea de corte (Fig. A, Q–T)



PRECAUCIÓN: Para evitar daños del aparato, si la línea de corte sobresale más allá de la cuchilla de corte, córtela de modo que sólo llegue a la cuchilla.

1. Retire el paquete de batería **14**.
2. Gire el carrete **36** en sentido de las manecillas del reloj para desbloquear como se muestra en la figura Q. Las protuberancias blancas **37** dentro del carrete girarán lejos de la ventana del carrete **38** para indicar que está desbloqueado.
3. Jale el carrete hacia afuera para retirarlo.
4. Retire cualquier suciedad y césped del carrete y el alojamiento.
5. Primero, enrolle nueva línea en el canal del carrete más cercano a las ranuras de sujeción **39** como se muestra en la figura R.
6. Coloque el extremo de la línea de corte **40** en el orificio de retención **41**.
7. Enrolle la línea de corte sobre el carrete en la dirección de la flecha en la parte inferior del carrete.
8. Cuando la línea de corte enrollada alcance el inicio de las ranuras de sujeción, corte la línea aproximadamente 106 mm.
9. Empuje la línea en las ranuras de sujeción en un lado del carrete para sostener la primera línea mientras enrolla la segunda línea.
10. Repita el procedimiento anterior para la segunda línea de corte en la sección inferior del carrete.



PRECAUCIÓN: Antes de comenzar a recortar, utilice sólo el tipo de línea de corte apropiado. Asegúrese que la línea de corte esté presente en ambas secciones del carrete como se muestra en la Fig. S.

11. Una vez que las dos líneas se enrollan alrededor del carrete **36**, coloque el pulgar y el dedo en las ranuras de sujeción para asegurar aún más la cuerda y alimente el extremo de cada línea a través de los dos orificios **43** a ambos lados de la cabeza en el alojamiento del carrete **12** como se muestra en la Fig. T.
12. Alinee las protuberancias blancas **37** dentro del alojamiento del carrete con las muescas **42** del carrete. Alinee las ranuras de sujeción **39** con los dos orificios lo más cerca posible.
13. Empuje el carrete en el alojamiento del carrete y gírelo en sentido contrario a las manecillas del reloj para bloquear el carrete en su lugar. Asegúrese que la protuberancia blanca aparezca en la ventana del carrete **38**. Asegúrese que la línea no se desenrede y se envuelva alrededor del eje debajo del carrete.
14. Jale ambos extremos de la línea de corte para liberarlos de las ranuras de sujeción. Si la línea se extiende más allá de la cuchilla de corte en la protección corte la línea de forma que sólo llegue a la cuchilla.

MANTENIMIENTO (Fig. U)

Su herramienta eléctrica DEWALT ha sido diseñada para operar durante un periodo prolongado de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la herramienta y desconecte el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

1. Mantenga las ranuras de admisión de aire **44**, mostradas en la figura U, limpias para evitar el sobrecalentamiento.
2. Su línea de podadora se puede secar después de un tiempo. Para mantener su línea en perfectas condiciones, almacene la línea de repuesto en una bolsa de plástico sellable con una cucharada de agua.
3. Las partes de plástico se pueden limpiar con un jabón suave y un trapo húmedo.
4. El cortador de línea en el borde de la protección puede perder filo con el tiempo. Se recomienda retocar periódicamente la nitidez de la hoja con una lima.

No se puede dar servicio al cargador y al paquete de batería.

Limpieza



ADVERTENCIA: Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada al realizar esta tarea.



ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Accesorios

 **ADVERTENCIA:** Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece DeWALT, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por DeWALT.

Si desea más información sobre los accesorios adecuados, consulte a su distribuidor.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados.

 **ADVERTENCIA:** Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben (inclusive inspección y cambio de carbones) ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DeWALT o en un centro de mantenimiento autorizado DeWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

ESPECIFICACIONES

DCSB970

60V Máx*



ATENÇÃO: *Leia todas as advertências de segurança e todas as instruções. O não respeito as advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.*



ATENÇÃO: *Para reduzir o risco de lesões corporais, leia as instruções deste manual.*

Uso Pretendido

Seu aparador de grama/roçadeira foi projetado para aplicações de corte profissionais.

NÃO a use sob condições úmidas ou na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Essa podadora é uma ferramenta elétrica profissional.

NÃO permita que crianças tenham contato com a ferramenta. O uso desta ferramenta por operadores inexperientes deve ser feito sob supervisão.

Definições: Símbolos e Palavras de Alerta de Segurança

Este manual de instruções utiliza os seguintes símbolos e palavras de alerta de segurança para informá-lo sobre situações de perigo e o risco de ferimentos ou danos materiais.



PERIGO: *Indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada, irá resultar em morte ou ferimentos graves.*



ATENÇÃO: *Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.*



CUIDADO: *Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.*



(Utilizado sem a palavra) Indica uma mensagem relacionada com segurança.

AVISO: *Indica uma prática não relacionada com ferimentos que, se não for evitada, pode resultar em danos materiais.*

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS



ATENÇÃO: *Leia todas as instruções e avisos de segurança, figuras e especificações fornecidas com essa ferramenta elétrica. O desrespeito às instruções listadas abaixo poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou lesões graves.*

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

O termo “ferramenta elétrica” nas advertências se refere a sua ferramenta elétrica operada a corrente elétrica (com fio) ou operada com bateria (sem fio).

1) Segurança na Área de Trabalho

- Mantenha sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes acontecerem.
- Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de poeiras, gases**

ou líquidos inflamáveis. Essas ferramentas elétricas podem gerar faíscas e inflamar a poeira e os gases.

- Mantenha crianças ou outras pessoas afastadas da ferramenta em operação.** Distrações podem causar perda de controle.

2) Segurança Elétrica

- Os plugues de ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Nunca modifique o plugue de forma nenhuma. Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas (aterradas).** Plugues não modificados e tomadas compatíveis reduzem o risco de choques elétricos.
- Evite que o corpo tenha contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, fogões e geladeiras.** Tem maior risco de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.
- Não exponha a ferramenta à chuva ou umidade.** Penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Não estique demais o fio. Nunca use o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças em movimento.** Usar fios danificados ou emaranhados aumenta o risco de choque elétrico.
- Ao operar uma ferramenta elétrica no exterior, use um cabo de extensão apropriado para uso no exterior.** Usar um fio apropriado para uso no exterior reduz os choques elétricos.
- Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em um local úmido, use um disjuntor de corte por falha de aterramento (GFCI).** O uso de um GFCI reduz o risco de choque elétrico.

3) Segurança Pessoal

- Esta alerta, preste atenção no que está fazendo e use o bom senso para operar a ferramenta. Não opere a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção ao operar as ferramentas elétricas pode causar sérias lesões corporais.
- Use equipamento de proteção pessoal. Sempre use proteção ocular.** Equipamento de proteção, como máscara anti-poeiras, sapatos anti-deslizantes de proteção, capacete industrial ou proteção de audição deve ser usado nas condições apropriadas, para reduzir ferimentos corporais.
- Evite um acionamento acidental da ferramenta. Se certifique que o disjuntor está na posição de desligado antes de ligar a energia elétrica e/ou o conjunto de baterias, levantar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no disjuntor ou ligar a energia ferramentas elétricas ligadas pode resultar em acidentes.
- Remova chaves de ajuste ou chaves fixas antes de ligar a ferramenta.** Se deixar uma chave de ajuste ou chave ligada a uma peça móvel da ferramenta elétrica pode resultar em injúrias pessoais.

- e) **Não a sobrecarregue. Mantenha sempre o equilíbrio e o apoio para os pés.** Isso permite controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Vista-se de forma adequada. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das partes móveis.** Roupas soltas, jóias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- g) **Se a ferramenta estiver equipada com a conexão para extração de poeira e outros dispositivos de coleta de pó, se certifique que estão conectados e sendo usados corretamente.** Usar a recolha de poeiras pode reduzir perigos relacionados com poeiras.
- h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente das ferramentas faça que tenha confiança exagerada e ignore os princípios da segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundos.

4) Cuidados e Uso da Ferramenta Elétrica

- a) **Não force demais a ferramenta. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação.** Uma ferramenta elétrica correta fará o trabalho de modo mais rápido e seguro na proporção para a qual ela foi projetada.
- b) **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não estiver ligando ou desligando.** Uma ferramenta elétrica que não pode ser controlada com seu disjuntor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desconecte o plugue da fonte de energia e/ou remova as baterias, se removíveis, da ferramenta antes de fazer qualquer ajuste, troca de acessórios ou armazenamento de ferramentas elétricas.** Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de acionamento acidental da ferramenta elétrica.
- d) **Armazene ferramentas elétricas ociosas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica a operem.** Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e) **Faça manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se tem desalinhamentos ou partes móveis coladas, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta antes de a usar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Se mantiver as ferramentas de corte em bom estado, com bordos afiados, é menos provável que falhe e mais fácil de controlar.
- g) **Use a ferramenta elétrica, acessórios e pontas de ferramentas etc. de acordo com essas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.** O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.

- h) **Mantenha as empunhaduras e as superfícies de segurar o equipamento secas, limpas e livres de óleo e graxa.** Empunhaduras e superfícies escorregadias não permitem manuseios e controles seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) Cuidados e Uso da Ferramenta de Bateria

- a) **Recarregar somente com o carregador especificado por o fabricante.** Um carregador que seja adequado para um tipo de conjunto de baterias pode ser um risco de incêndio quando usado em outro conjunto de baterias.
- b) **Use as ferramentas elétricas somente com conjunto de baterias especificamente indicados.** O uso de outros conjunto de baterias pode gerar riscos de ferimentos ou incêndio.
- c) **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a conexão de um terminal a outro.** Encurtar os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- d) **Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite contato. Se ocorrer contato acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure assistência médica.** Líquido ejetado da bateria pode causar irritações ou queimaduras.
- e) **Não use uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- f) **Não exponha uma bateria ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** Expor ao fogo ou temperatura acima de 265 °F (130 °C) pode causar explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** Carregar incorretamente ou em temperaturas fora da faixa especificadas pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Serviços

- a) **Sua ferramenta elétrica deve ser consertada por um técnico qualificado e apenas com peças de reposição idênticas.** Isso vai assegurar que se mantém a segurança da ferramenta elétrica.
- b) **Nunca conserte baterias danificadas.** A manutenção de baterias só deve ser executada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

Preparação

- a) Antes de usar, sempre inspecione visualmente a máquina em busca de proteções ou escudos danificados, ausentes ou mal colocados.
- b) Nunca opere a máquina na proximidade de pessoas, especialmente crianças ou animais.

- c) A lâmina da roçadeira possui bordas afiadas. Use luvas para manejar lâminas.

Operação

- a) Use proteção para os olhos e sapatos resistentes sempre ao operar a máquina.
- b) Evite usar a máquina em condições climáticas ruins especialmente quando há risco de raios.
- c) Use a máquina somente à luz do dia ou com boa iluminação artificial.
- d) Nunca opere a máquina com proteções ou coberturas danificadas ou sem proteções ou coberturas no lugar.
- e) Ligue o motor somente quando as mãos e os pés estiverem longe dos meios de corte.
- f) Sempre desconecte a máquina da fonte de alimentação (ou seja, remova o plugue da rede elétrica, remova o dispositivo de desligamento ou a bateria removível)
 - sempre que a máquina for deixada sem vigilância;
 - antes de limpar um bloqueio;
 - antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina;
 - depois de atingir um objeto estranho;
 - sempre que a máquina começar a vibrar de forma anormal.
- g) Tome cuidado contra ferimentos nos pés e nas mãos causados pelos meios cortantes.
- h) Sempre garanta que as aberturas de ventilação sejam mantidas livres de detritos.
- i) Ao usar a roçadeira, existe o risco de contragolpe se ela entrar em contato com um objeto sólido (tronco de árvore, galho ou pedra). A unidade irá na direção oposta à rotação da lâmina da roçadeira.
- j) Remova quaisquer objetos que possam causar contragolpe, como galhos e pedras.
- k) Verifique se há fixadores soltos e peças danificadas, como rachaduras no acessório de corte.

Manutenção e armazenamento

- a) **Desconecte a máquina da fonte de alimentação** (ou seja, remova o plugue da rede elétrica, remova o dispositivo de desligamento ou a bateria removível) antes de realizar manutenção ou limpeza.
- b) Use apenas peças de reposição e acessórios recomendados pelo fabricante.
- c) Inspeção e faça a manutenção da máquina regularmente. Solicite que a máquina seja reparada apenas por um reparador autorizado.
- d) Quando não estiver em uso, guarde a máquina fora do alcance de crianças.
- e) Use a proteção da lâmina para lâminas de metal durante o transporte e armazenamento.
- f) Limpe antes de armazenar, incluindo o uso de proteções em acessórios de corte com lâminas de metal.

INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA APARADORES DE GRAMA/ROÇADEIRAS



ATENÇÃO: Os elementos de corte continuam a girar após o motor ser desligado.

- Use calças compridas para proteger suas pernas.
- Antes de usar o aparelho, confira se o caminho de corte está livre de gravetos, pedras, fios e qualquer outro obstáculo.
- Use apenas o aparelho na posição vertical, com a linha de corte próximo do chão. Nunca ligue o aparelho em outra posição.
- Mova-se lentamente ao usar o aparelho. Esteja ciente de que a grama recém-cortada é úmida e escorregadia.
- Não trabalhe em encostas íngremes. Trabalhe ao longo de inclinações, não acima e abaixo.
- Nunca cruze caminhos de cascalho ou estradas enquanto o aparelho estiver em funcionamento.
- Nunca toque a linha de corte enquanto o aparelho estiver em funcionamento.
- Não pause o aparelho até que a linha de corte tenha parado completamente.
- Use apenas o tipo adequado de linha de corte. Nunca use a linha de corte de metal ou a linha de pesca.
- Mantenha as mãos e os pés longe da linha de corte e da lâmina a todo momento, especialmente quando ligar o motor.
- Antes de usar o aparelho e depois do impacto, confira sinais de desgaste ou danos e repare conforme necessário.
- Tome cuidado com lesões de qualquer dispositivo encaixado para aparar o comprimento da linha do filamento. Após estender a nova linha de corte, sempre retorne a máquina para sua posição de operação normal antes de ligar.
- Tenha muita atenção quando usar qualquer aparelho próximo de crianças.
- Este aparelho não é destinada ao uso de jovens e pessoas enfermas sem supervisão.
- Este aparelho não deve ser usado como brinquedo.
- Use apenas em local seco. Não permita que o aparelho fique molhado.
- Não imerja o aparelho em água.
- Não abra a carcaça. Não tem peças que possa ser feita manutenção no interior
- Não opere o equipamento em atmosferas explosivas, como na presença de poeiras, gases ou líquidos inflamáveis.
- Quando o equipamento é armazenado ou transportado em um veículo, deverá ser colocado em uma cabine ou preso para impedir o movimento após mudanças repentinas de velocidade e direção.
- Quando não estiver em uso, o aparelho deverá ser armazenado em um local seco e bem-ventilado, longe do alcance de crianças.
- Crianças não devem ter acesso ao aparelho armazenado.

Informações de Segurança Adicionais

ATENÇÃO: Nunca modifique a ferramenta elétrica ou qualquer parte dela. Isso pode resultar em danos ou lesões corporais.

ATENÇÃO: SEMPRE use óculos de segurança. Óculos normais para usar todo o dia NÃO são óculos de proteção. Use também máscara facial ou máscara anti-poeira se a operação tem muita poeira. SEMPRE USE EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO CERTIFICADO.

ATENÇÃO: O uso de essa ferramenta pode criar e/ou dispersar poeiras, que podem causar lesões respiratórias graves e permanentes. Utilize sempre proteção respiratória aprovada apropriada para a exposição à poeira. Afaste as partículas do rosto e do corpo.

ATENÇÃO: Sempre use proteção auditiva pessoal adequada durante o uso. Dependendo das condições e tempo de uso, o nível de ruído de esse produto pode contribuir para perda de audição.

CUIDADO: Quando não estiver sendo usada, coloque o aparelho de lado, em uma superfície estável onde não vai causar perigo de alguém tropeçar ou de cair. Algumas ferramentas com um conjunto de bateria grande ficam de pé, mas podem facilmente cair.

- Tem aberturas de ventilação que geralmente cobrem as peças móveis, que devem ser evitadas. Roupas soltas, jóias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.

Segurança dos Outros

- Nunca permita que crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento ou pessoas não familiarizadas com estas instruções usem a ferramenta, pois os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
- As crianças não devem brincar com a ferramenta.
- A limpeza e manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

A etiqueta na ferramenta pode incluir os seguintes símbolos. Os símbolos e as respectivas definições são os seguintes:

V	volts	sfpn	pés de superfície por minuto
Hz	hertz	SPM	cursos por minuto
min	minutos	A	ampères
— ou CC	corrente contínua	W	watts
Ⓢ	Construção de classe I (ligação à terra)	Wh	watt-horas
... /min	por minuto	Ah	ampères-horas
BPM	batimentos por minuto	~ ou CA	corrente alternada
IPM	impactos por minuto	⌚ ou CA/CC	corrente alternada ou contínua
OPM	oscilações por minuto	Ⓜ	Construção de classe II (isolamento duplo)
RPM	rotações por minuto	n ₀	velocidade sem carga

n	velocidade nominal	Ⓢ	use proteção respiratória
PSI	libras por polegada quadrada	Ⓢ	use proteção ocular
Ⓢ	terminal de terra	Ⓢ	use proteção auditiva
⚠	símbolo de alerta de segurança	Ⓢ	leia toda a documentação
⚠	radiação visível— não olhe fixamente para a luz	Ⓢ	não exponha o equipamento à chuva

BATERIAS E CARREGADORES

O conjunto de bateria não está totalmente carregado quando sai da caixa. Antes de usar o conjunto de baterias e o carregador, leia as instruções de segurança abaixo e em seguida cumpra os procedimentos de carregamento delineados. Para encomendar conjunto de baterias de reposição, certifique-se de incluir o código e tensão.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

Instruções de segurança importantes para todos os conjuntos de baterias

ATENÇÃO: Leia todas as advertências, instruções e marcações preventivas do conjunto de baterias, carregador e produto. A inobservância das advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.

- Não carregue o conjunto de baterias em atmosferas explosivas, como na presença de poeira, gases ou líquidos inflamáveis. Inserir ou remover o conjunto de baterias do carregador pode incendiar a poeira ou fumos.
- NUNCA force o conjunto de baterias no carregador. NÃO modifique o conjunto de baterias de qualquer forma para encaixar em um carregador não compatível, porque o conjunto de baterias pode quebrar causando ferimentos corporais graves. Consulte a tabela no final deste manual para conhecer a compatibilidade das baterias e dos carregadores.
- Carregue os conjuntos de baterias somente em carregadores DEWALT.
- NÃO salpique ou mergulhe em água ou outros líquidos.
- NÃO deixe que água ou outro líquido penetre no conjunto de baterias.
- Não guarde ou use a ferramenta e o conjunto de baterias em locais onde a temperatura pode atingir ou exceder 40 °C (104 °F) (como em abrigo no exterior ou construção de metal no verão). Para ter uma vida útil prolongada, os conjuntos de baterias devem ficar armazenados em um local fresco e seco. OBSERVAÇÃO: Não armazene os conjuntos de baterias em uma ferramenta com o gatilho bloqueado em ligado. Nunca coloque fita no interruptor de gatilho na posição ligada.
- O conjunto de baterias não pode ser incinerado, mesmo que esteja muito danificado ou

completamente gasto. O conjunto de baterias pode explodir com fogo. São gerados fumos e materiais tóxicos quando os conjunto de baterias de lítio-íon são queimadas.

- **Não exponha um conjunto de baterias ou a ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** Expor a fogo ou temperatura acima de 130 °C (265 °F) pode causar explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou o aparelho a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** Carregar incorretamente ou em temperaturas fora da faixa especificadas pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- **Se o conteúdo da bateria tem contato com a pele, lave imediatamente a zona com sabão suave e água.** Se o líquido de bateria penetrar seus olhos, lave com água o olho aberto durante 15 minutos ou até a irritação passar. Se necessitar de cuidados médicos, o eletrólito da bateria é composto por uma mistura de carbonatos líquidos orgânicos e sais de lítio.
- **O conteúdo de uma célula de bateria aberta pode causar irritação respiratória.** Providencie ar fresco. Se os sintomas persistirem, procure cuidados médicos.
- **O líquido da bateria pode ser inflamável se exposto a uma faísca ou chama.**
- **Nunca tente abrir o conjunto de baterias por qualquer razão. Se a caixa do conjunto de baterias está quebrada ou danificada, não o insira no carregador.** Não esmague, deixe cair ou danifique o conjunto de baterias. Não use um conjunto de baterias ou carregador que tenha sofrido uma forte pancada, tenha caído, passado por cima ou danificado de outra forma (por exemplo, furado com um prego, pancada de um martelo, alguém que caminhou em cima). Deve devolver conjuntos de baterias danificados ao centro de serviços para reciclagem.

Recomendações de armazenamento

O melhor local de armazenamento é um lugar frio e seco, longe da luz do sol e do calor ou frio excessivo. Guarde o conjunto de baterias totalmente carregado fora do carregador.

Instruções de limpeza do conjunto de baterias

Pode remover sujeira e graxa do exterior do conjunto de baterias usando um pano ou uma escova não metálica macia. Não use água nem soluções de limpeza.

Manômetro de Combustível do Conjunto de Baterias (Fig. B)

Alguns conjuntos de baterias incluem um manômetro de combustível. Quando pressionar longamente o botão do manômetro de combustível, as luzes LED indicarão o nível aproximado de carga restante. Isso não indica a funcionalidade da ferramenta, e está sujeito a variações baseadas nos componentes dos produtos, temperatura e aplicações do usuário final.

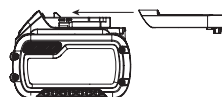
Transporte



ATENÇÃO: Risco de incêndio. Não guarde, carregue ou transporte o conjunto de baterias de forma que objetos de metal possam ter contato com terminais de bateria expostos. Por exemplo, não coloque o conjunto de baterias em aventais, bolsos, caixas de ferramenta, caixas de conjuntos de produtos e outros, em que possa ter pregos, parafusos, chaves, moedas, ferramentas manuais, etc. Quando estiver transportando conjuntos de baterias, se certifique que os terminais da bateria estão protegidos e bem isolados de materiais poderiam ter contato com eles e causar um curto-circuito. **OBSERVAÇÃO:** Não deve colocar conjuntos de baterias em bagagem de porão em aviões e para circuitos mais curtos, devem ser adequadamente protegidas se vão ser transportadas em bagagem de mão.

Remessa de conjunto de baterias DeWALT FLEXVOLT®

O conjunto de baterias DeWALT FLEXVOLT® tem uma tampa de bateria que se deve usar para o transporte do conjunto de baterias.



Fixe a tampa ao conjunto de baterias para que fique pronto para ser transportado. Isso transforma o conjunto de bateria em três baterias de 20V separadas. As três baterias têm a classificação de Watts-hora em o rótulo "Remessa" no conjunto de bateria. Se transportar sem a tampa ou em uma ferramenta, o conjunto é uma bateria e a classificação de Watts-hora está no rótulo "Uso".

Exemplo de rótulo de conjunto de bateria:

USO: 120 Wh TRANSPORTE: 3 x 40 Wh

Nesse exemplo, o conjunto de baterias é composto por três baterias com 40 Watt-horas cada usando a tampa. Caso contrário, o conjunto de bateria é uma bateria de 120 Watt-horas.

Instruções de segurança importantes para todos os carregadores de baterias



ATENÇÃO: Leia todas as advertências, instruções e marcações preventivas do conjunto de baterias, carregador e produto. A inobservância das advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.

- **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES** - Este manual contém instruções de segurança e operação importantes para carregadores de bateria DeWALT.
- **NÃO tente carregar o conjunto de baterias com um carregador qualquer, que não seja um carregador DeWALT.** Os carregadores e conjuntos de baterias DeWALT foram projetados especificamente para trabalhar em conjunto.

- *Esses carregadores não são destinados a outros tipos de uso, somente para carregar conjuntos de baterias recarregáveis DEWALT. Carregar outros tipos de conjuntos de bateria pode causar que sobreaqueçam e explodam, resultando em ferimentos corporais, danos materiais, incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.*
- *Não exponha o carregador à chuva ou neve.*
- *Não deixe que água ou outro líquido penetre no carregador.*
- *Ao desconectar o carregador, puxe pelo plugue e não pelo fio. Isso reduzirá o risco de dano ao plugue e fio elétrico.*
- *Certifique-se de que o fio está posicionado de modo que as pessoas não pisem, não tropecem nele ou que fique sujeito a danos ou estiramento.*
- *Não use uma extensão elétrica a menos que seja absolutamente necessário. O uso de uma extensão elétrica inapropriada pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.*
- *Ao operar o carregador em ambientes externos, sempre providencie um local seco e use uma extensão elétrica adequada para uso no exterior. Usar um fio apropriado para uso no exterior reduz os choques elétricos.*
- *O cabo de extensão deve ter o tamanho de fio adequado para segurança. Quanto menor o número de bitola do fio, maior a capacidade do cabo, isto é, a bitola 16 tem maior capacidade que a bitola 18. Um cabo de tamanho inferior ao normal causará uma queda na tensão de linha, provocando perda de energia e superaquecimento. Ao usar mais do que uma extensão para completar o comprimento total do cabo, certifique-se que cada extensão contenha pelo menos o tamanho mínimo de fio. A tabela a seguir mostra o tamanho correto para usar, dependendo do comprimento do cabo e da amperagem da placa de identificação. Se tiver dúvida, use o próximo calibre mais pesado. Quanto menor o número do calibre, mais pesado será o cabo.*

Voltagem (Volts)	Comprimento total do cabo em metros (m)			
	0–7	7–15	15–30	30–50
120–127V	0–7	7–15	15–30	30–50
220–240V	0–15	15–30	30–60	60–100
Amperagem nominal Faixa	Seção transversal mínima do cabo em metros (mm²)			
	1,0	1,5	1,5	2,5
0–6A	1,0	1,5	1,5	2,5
6–10A	1,0	1,5	2,5	4,0
10–12A	1,5	1,5	2,5	4,0
12–16A	2,5	4,0	Não recomendado	

- *Não coloque qualquer objeto em cima do carregador, nem coloque o carregador em uma superfície macia, que possa bloquear as aberturas de ventilação e resulte em aquecimento interno excessivo. Posicione o carregador afastado de qualquer fonte de calor. O carregador é ventilado através das aberturas na parte superior e inferior do invólucro.*
- *Não opere o carregador com um fio ou plugue danificado. Substitua-os imediatamente.*

- *Não opere o carregador se sofreu uma pancada forte, caiu ou se está danificado de outra forma. Entregue a um centro de assistência técnica autorizado.*
- *Não desmonte o carregador; entregue a um centro de assistência técnica autorizado quando for necessário fazer serviços ou reparações. Uma montagem incorreta pode resultar em risco de choque elétrico, eletrocussão ou incêndio.*
- *O carregador foi projetado para operar em potência elétrica padrão de habitação de 120V–127V (voltagem baixa) ou 220V–240V (voltagem alta). Não tente usá-lo em nenhuma outra voltagem. Isso não é aplicável ao carregador de veículo.*
- *Materiais estranhos de natureza condutora, como mas não limitado a, poeira de moagem, aparas de metal, palha de aço, película de alumínio ou outra acumulação de partículas de metal devem ser mantidas afastadas das cavidades do carregador e aberturas de ventilação.*
- *Sempre desligue o carregador da tomada de energia quando não tem um conjunto de baterias na cavidade.*

Como Carregar uma Bateria (Fig. A, C, D)

 **ATENÇÃO:** Carregue as baterias apenas em temperatura acima de 40 °F (4,5 °C) e abaixo de 104 °F (40 °C).

OBSERVAÇÃO: Para garantir o máximo desempenho e vida útil de baterias de íon-lítio, carregue o conjunto de baterias por completo antes do primeiro uso.

OBSERVAÇÃO: Consulte o rótulo próximo da luz indicadora de carregamento no carregador para ver seu padrão de intermitência e liga/desliga. Carregadores mais antigos podem ter informações adicionais e/ou não ter luz indicadora amarela, sendo equipados com apenas uma única luz indicadora vermelha.

1. Ligue o carregador a uma saída adequada antes de inserir o conjunto de baterias **14**.
2. Encaixe a bateria no aparelho. A luz indicadora esquerda piscará continuamente em vermelho para indicar que o processo de carregamento foi iniciado. Para carregadores de dois estágios, isso é indicativo do estágio 1 de carregamento, durante o qual a bateria é carregada até a maior parte de sua capacidade.
3. O carregamento está completo para um carregador de estágio único quando a luz indicadora esquerda permanecer continuamente vermelha e a luz indicadora direita pisca continuamente em vermelho para indicar o estágio 2 de carregamento durante o qual a bateria é carregada até sua capacidade total. O carregamento do estágio 2 está completo quando ambas as luzes indicadoras permanecem continuamente vermelhas. Quando o carregamento estiver completo, o conjunto de baterias poderá ser removido e usado ou deixado no carregador.

O carregador não carregará um conjunto de baterias defeituoso. O carregador que não acende pode indicar um

problema com o carregador ou um conjunto de baterias com falha. Interrompa o uso e leve ambos a um centro de serviço autorizado.

OBSERVAÇÃO: Para remover o conjunto de baterias, alguns carregadores exigem que o botão de liberação do conjunto de baterias **15** seja pressionado.

Retardamento por conjunto de baterias frio/quente

Quando o carregador detecta um conjunto de baterias que esteja muito quente ou muito frio, inicializa automaticamente um Retardamento por conjunto de baterias quente/frio, suspendendo o carregamento até o conjunto de baterias atingir a temperatura apropriada. O carregador se comuta automaticamente para o modo de carregamento do conjunto de baterias. Essa função garante vida útil máxima da bateria.

Um conjunto de bateria frio pode carregar mais lentamente do que um conjunto de baterias quente.

O retardamento por conjunto de baterias frio/quente será indicado pela luz vermelha continuando a piscar e a luz indicadora amarela acesa continuamente. Depois de a bateria ter alcançado uma temperatura apropriada, a luz amarela se apagará e o carregador reiniciará o procedimento de carregamento.

Carregadores refrigerados por ventilador

Alguns carregadores são equipados com um ventilador interno projetado para resfriar o conjunto de baterias. O ventilador será ativado automaticamente quando for necessário resfriar o conjunto de baterias. O ventilador será ativado automaticamente quando for necessário resfriar o conjunto de baterias.

Nunca opere o carregador se o ventilador não funcionar corretamente ou se as entradas de ventilação estiverem bloqueadas. Não permita que objetos estranhos entrem no carregador.

Sistema de Proteção Eletrônica

As ferramentas de íon-lítio são projetadas com um Sistema de Proteção Eletrônica, que protegerá o conjunto de baterias contra sobrecarga, superaquecimento ou descargas profundas. A ferramenta se desliga automaticamente e é necessário recarregar o conjunto de baterias.

Observações importantes sobre o carregamento

1. Será possível obter uma vida útil mais longa e melhor desempenho se o conjunto de baterias for carregado quando a temperatura estiver entre 65 °F – 75 °F (18 °C – 24 °C). NÃO carregue quando o conjunto de baterias estiver abaixo de 40 °F (4,5 °C) ou acima de 104 °F (40 °C). Isso é importante, pois evitará danos graves ao conjunto de baterias.
2. O carregador e o conjunto de baterias pode ficar quente ao toque durante o carregamento. Isso é uma condição normal e não indica um problema. Para facilitar a refrigeração do conjunto de baterias depois do uso, evite

colocar o carregador ou o conjunto de baterias em um ambiente quente, como um armazém de metal ou um reboque sem isolamento.

3. Se o conjunto de baterias não carregar corretamente:
 - a. Verifique a operação da tomada ligando a uma lâmpada ou outro aparelho;
 - b. Verifique se a tomada está ligada a um interruptor que desliga a energia quando você desliga a luz;
 - c. Se o problema de carregamento persistir, leve o aparelho, o conjunto de baterias e o carregador para o seu centro de assistência técnica local.
4. Você pode carregar um conjunto de baterias parcialmente usado se desejar, sem ter algum efeito adverso no conjunto de baterias.

Instruções de limpeza do carregador

⚠️ ATENÇÃO: Perigo de choque elétrico. Desligue o carregador da tomada de CA antes de limpar. Sujeira e graxa podem ser removidas do exterior do carregador usando um pano ou uma escova não metálica macia. Não use água nem soluções de limpeza.

Fixação de Parede

Alguns carregadores DEWALT são projetados para serem montados na parede ou para serem colocados na vertical em uma mesa ou bancada. Se usar fixação de parede, coloque o carregador ao alcance de uma tomada elétrica, longe de esquinas ou outros obstáculos que possam impedir o fluxo de ar. Use a parte de trás do carregador como padrão para a localização dos parafusos de montagem na parede. Monte o carregador com segurança, usando parafusos de placa de reboco (comprados separadamente) com pelo menos 1" (25,4 mm) de comprimento, com um parafuso com cabeça com diâmetro de 0,28–0,35" (7–9 mm), aparafusado em madeira até uma profundidade otimizada, deixando aproximadamente 7/32" (5,5 mm) do parafuso exposto. Alinhe as ranhuras em a parte de trás do carregador com os parafusos expostos e engate nas ranhuras.

GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES PARA USO FUTURO

MONTAGEM E AJUSTES

⚠️ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a ferramenta e remova o conjunto de baterias antes de fazer quaisquer ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios, quando estiver substituindo a linha, ou antes de limpar. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.

Como Inserir e Remover o Conjunto de Baterias da Ferramenta (Fig. E, F)

OBSERVAÇÃO: Garanta que o conjunto de baterias **14** esteja totalmente carregado.

Como Instalar o Conjunto de Baterias na Ferramenta

1. Alinhe o conjunto de baterias **14** com os trilhos dentro da alça das ferramentas da caixa da bateria **13** (Fig. E).

- Deslize o conjunto de baterias para dentro da ferramenta até ele estar bem assente e se certifique que escuta o trinco engatar em seu lugar.

Como Remover o Conjunto de Baterias da Ferramenta

- Pressione o botão de liberação **15** e puxe com firmeza o conjunto de baterias para fora da porta da bateria (Fig. F).
- Insira o conjunto de baterias no carregador, como descrito na seção do carregador em esse manual.

Montagem

Removendo a caixa da bobina (Fig. A, G, H)

- Insira a haste **19** através do orifício **21** na arruela de acionamento do cortador de grama (pequena) **20** e no orifício **22** na carcaça do motor **7** conforme mostrado na figura G.
- Gire o compartimento da bobina **12** no sentido horário, conforme mostrado na figura H.
- Remova o compartimento da bobina e a arruela do aparador.

Como fixar a proteção (Fig. A, I, J)

 **ATENÇÃO:** Nunca opere o dispositivo sem a proteção bem fixa em seu lugar. Isso pode resultar em danos ou lesões corporais.

- Remova a caixa da bobina **12** como está descrito em a seção **Removendo a caixa da bobina**.
- Para fixar a proteção **11**, deslize a aba **23** da proteção por baixo do bordo **24** da caixa do motor **7**, e desça a proteção até seu lugar, como mostrado na Fig. I.
- Substitua e aperte firmemente os 4 parafusos de proteção **25** com a chave **17** conforme mostrado na figura J.
- Substitua a caixa da bobina conforme descrito na seção **Como fixar a caixa da bobina** abaixo.

Como fixar a caixa da bobina (Fig A, J, K)

- Deslize a arruela de acionamento do aparador de grama (pequena) **20** para baixo sobre o parafuso **26** que se projeta do aparador de modo que seu orifício **21** se alinhe com o orifício **22** na carcaça do motor **7**.
- Gire a arruela e a caixa do motor até que seus furos se alinhem com o entalhe **27** na proteção **11**.
- Insira uma chave de fenda nos três orifícios, rosqueie a caixa da bobina no sentido anti-horário e aperte firmemente no parafuso.

Como fixar a lâmina (Fig. A, K, L)

 **ATENÇÃO:** Risco de lesão. A lâmina da roçadeira possui bordas afiadas. Use luvas para manejar lâminas.

- Remova o alojamento da bobina **12** e a arruela de acionamento do aparador de grama (pequena) **20** conforme descrito na seção **Como remover a caixa da bobina**.
- Deslize a arruela de acionamento da lâmina da roçadeira (grande) **28** para baixo sobre o parafuso **26** que se

projeta do aparador de modo que seu orifício **29** se alinhe com o orifício **22** na carcaça do motor **7**.

- Deslize a lâmina da roçadeira **16** na parte superior da arruela de acionamento de modo que a borda interna não cortante **30** se alinhe com o orifício da arruela de acionamento. Isso permitirá uma remoção mais fácil e segura da lâmina posteriormente.
- Deslize a arruela de fixação da roçadeira **31** na parte superior da lâmina para que o lado mais largo fique plano contra a lâmina.
- Aparafuse a porca da roçadeira **32** no parafuso com a chave **17**. Certifique-se de que a porca esteja bem apertada.
- Deslize o contrapino **33** totalmente pelo orifício no parafuso.

Como fixar a alça auxiliar (Fig. A, M)

- Coloque a alça auxiliar **6** na parte superior da haste do aparador **8** acima da etiqueta colocada no meio da haste.
- Deslize o suporte **34** da alça auxiliar na parte inferior da alça.
- Rosqueie os parafusos da alça **35** através do suporte e na alça.
- Aperte os parafusos da alça com a chave **17**. Se certifique que a empunhadura está bem fixa.

Se for necessário ajustar, afrouxe os parafusos da empunhadura e deslize a empunhadura auxiliar para cima ou para baixo na coluna de corte. Reaperte os parafusos.

OBSERVAÇÃO: Sua ferramenta vem fornecida com uma barreira de segurança **45** presa ao suporte **34**. A barreira de segurança é projetada para evitar qualquer contato involuntário com os acessórios de corte.

Como substituir a proteção (Fig. A, J, N)

- Remova a caixa da bobina **12** como está descrito em a seção **Removendo a caixa da bobina**.
- Remova os 4 parafusos da proteção **25** exibidos na figura J.
- Levante a proteção para fora em ângulo, como mostrado na figura N.
- Instale a nova proteção conforme descrito na seção **Como fixar a proteção**.

Como fixar a cinta (Fig. A)

Prenda a faixa **10** no suporte da faixa **9** e coloque a faixa em um ombro para obter suporte extra ao usar o aparador ou a roçadeira.

OPERAÇÃO

 **ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a ferramenta e remova o conjunto de baterias antes de fazer quaisquer ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios, quando estiver substituindo a linha, ou antes de limpar. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.

Posição adequada das mãos (Fig. A, P)



ATENÇÃO: para reduzir o risco de lesões corporais graves, **SEMPRE** use a posição de mãos adequada, como mostrada na figura.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de lesões corporais graves, **SEMPRE** segure com firmeza para evitar um movimento brusco inesperado.

A posição correta das mãos é uma mão na empunhadura ④, e a outra na empunhadura auxiliar ⑥.

Ligar (Fig. A)

Para ligar o aparelho, empurre a guia de travamento ③ para frente, aperte a alavanca de travamento ②, e, em seguida, aperte o gatilho de velocidade variável ①.

Para desligar o dispositivo, libere o gatilho de velocidade variável, a alavanca de destrava e a guia.

Interruptor de Controle de Velocidade (Fig. A, V)

Essa roçadeira / aparador de grama oferece a você a escolha de operar a uma velocidade mais eficiente para prolongar o tempo de operação para trabalhos grandes, ou acelerar o cortador de aparar para cortes que necessitam de melhor execução.

Para prolongar o tempo de operação, pressione o interruptor de controle de velocidade ⑤ para a frente, na direção da empunhadura auxiliar ⑥ para a posição "LO". Este modo é melhor para projetos grandes, que necessitam de mais tempo para completar.

Para acelerar o cortador, puxe o interruptor de controle de velocidade para a trás, na direção da caixa da bateria ⑬ para a posição "HI". Esse modo é melhor para cortar através de vegetação mais espessa e para aplicações que necessitam de RPM mais alto.

OBSERVAÇÃO: Quando estiver em modo "HI", o tempo de operação é reduzido, comparado com o cortador em modo "LO".

Aparar/Cortar (Fig. A, O, P)

Com o cortador ligado, incline ele e balance de um lado para o outro como mostrado na Fig. O.

Mantenha uma distância mínima de 610 mm entre a proteção e seus pés, como mostrado na Fig. P.



ATENÇÃO: Mantenha os fios giratórios mais ou menos paralelo com o solo (não incline mais de 30 graus). Esse cortador não é para cortar bordos. NÃO INCLINE o cortador de forma que o fio ou lâmina da roçadeira ⑯ fique girando quase em ângulo reto em relação ao solo. Fragmentos voando podem causar ferimentos corporais sérios.

Alimentação de Fio por mecanismo de golpe



ATENÇÃO: Para evitar ferimentos pessoais, nunca bata na unidade quando o conjunto da lâmina estiver preso à carcaça do motor.

Seu cortador usa fio de náilon com 2,032 mm de diâmetro. Se o corte é feito ao longo da calçada ou outras superfícies abrasivas, onde tem grama mais espessa para cortar, o fio de corte gasta mais rápido, e necessita de mais alimentação.

Conforme você vai usando o cortador, o fio vai ficando mais curto devido a gasto. Bata levemente o cortador no solo operando a velocidade normal e a linha começa alimentando.

OBSERVAÇÃO: Prolongar o fio de náilon para além da faixa de 380 mm vai afetar negativamente a execução, tempo de operação e a vida útil do cortador devido a potenciais danos no motor. Fazer isso pode invalidar a garantia.

Dicas Úteis para Cortar

- Use a ponta do fio para fazer o corte; não force a cabeça de fio na grama não cortada.
- Cercados de fio e taboão de madeira causam gasto extra no fio, mesmo quebra. Paredes de pedra ou tijolo, bordos de calçada e madeira podem gastar rapidamente o fio.
- Não deixe que a tampa do carretel arraste no solo ou sobre outras superfícies.
- Em grama alta, corte de cima para baixo e não exceda 304,8 mm de altura.
- Mantenha o cortador inclinado na direção da área que está cortando; essa é a melhor área de corte.
- Esse cortador corta quando a unidade passa da esquerda para a direita. Isso evita lançar fragmentos na direção do operador.
- Evite árvores e arbustos. Casca de árvore, frisos de madeira, revestimentos exteriores e postes de cercado ficam facilmente danificados pelo fio.

Acessórios de Reposição



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, desligue o aparelho e remova a bateria antes de efetuar ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios.



ATENÇÃO: O uso de acessórios não recomendados pela DeWALT com este aparelho pode ser perigoso.



ATENÇÃO: Não use lâminas ou qualquer acessório ou anexo diferente dos recomendados pela DeWALT neste cortador. Pode resultar em lesão grave ou danos ao produto.

Use a linha de substituição DeWALT modelo nº DWO1DT801 (2 mm), DWO1DT802 (2 mm), DWO1DT915 (2,5 mm).

- Para melhor desempenho, use o Dewalt DWO1DT801/802. O DeWALT DWO1DT915 também pode ser usado, mas pode prejudicar o tempo de execução do aparador. Usar qualquer outro fio com o aparador pode prejudicar o desempenho e/ou causar danos ao aparador.

Use as lâminas de substituição DeWALT modelo nº DT20653 255 mm (Faca de três lâminas), DT20654 (lâmina de corte de grama de 255 mm), DT20655 (lâmina de corte de grama 4T de 230 mm).

Substituindo o Fio de Náilon (Fig. A, Q–T)



CUIDADO: Para evitar dano no dispositivo, se o fio de náilon ressaír para além da lâmina de aparar, corte o fio para que fique mesmo próximo da lâmina.

1. Remova o conjunto de baterias **14**.
2. Gire o carretel **36** no sentido horário para desbloquear como mostrado na Fig. Q. O botão branco **37** dentro do carretel girará para longe da janela do carretel **38** para indicar que está desbloqueado.
3. Puxe o carretel diretamente para fora para removê-lo.
4. Remova sujeira e grama do carretel e da caixa.
5. Primeiro, enrole uma nova linha no canal do carretel mais próxima dos slots de retenção **39** conforme mostrado na Fig. R.
6. Coloque a extremidade do fio de náilon **40** no furo de retenção **41**.
7. Bobine o fio de náilon no carretel na direção da seta na parte inferior no carretel.
8. Quando o fio de náilon enrolado atingir o início das ranhuras de retenção, corte o fio aproximadamente 106 mm.
9. Empurre o fio nas ranhuras de retenção em um lado do carretel para segurar a primeira linha enquanto você enrola a segunda linha.
10. Repita o procedimento acima para o segundo fio de náilon na parte inferior do carretel.



CUIDADO: Antes de começar a aparar, use apenas o tipo de fio de náilon adequado. Certifique-se de que o fio de náilon esteja presente em ambas as seções do carretel, conforme mostrado na Fig. S.

11. Depois que ambos os fios estiverem enroladas no carretel **36**, coloque o polegar e o dedo nas ranhuras de retenção para prender ainda mais o barbante e passe a ponta de cada linha pelos dois furos **43** em ambos os lados da cabeça no compartimento do carretel **12** como mostrado na Fig. T.
12. Alinhe as protuberâncias brancas **37** dentro do compartimento do carretel com os recessos **42** do carretel. Alinhe as entradas do suporte **39** com os dois furos o mais próximo possível.
13. Empurre o carretel para dentro do compartimento do carretel e gire no sentido anti-horário para travar o carretel no lugar. Certifique-se de que a protuberância branca aparece na janela da bobina **38**. Certifique-se de que a linha não se desfça e se enrola na haste abaixo do carretel.
14. Puxe ambas as extremidades do fio de náilon para soltá-las das ranhuras de retenção. Se a linha ultrapassar a lâmina de corte na proteção, corte a linha de forma que ela apenas alcance a lâmina.

MANUTENÇÃO (Fig. U)

Sua ferramenta DEWALT foi projetada para operar por muito tempo com o mínimo de manutenção. A operação contínua e satisfatória depende de cuidados adequados com sua ferramenta e limpeza regular.



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesão pessoal séria, desligar a ferramenta e desconectar o conjunto de bateria antes de efetuar ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos.

1. Mantenha as ranhuras de entrada de ar **44**, mostradas na figura U, limpas para evitar superaquecimento.
2. Seu fio de náilon pode ficar seco com o tempo. Para manter seu fio na condição adequada, armazene uma linha reserva em uma bolsa de plástico selada com uma colher de água.
3. As partes em plástico podem ser limpas usando sabão neutro e um pano umedecido.
4. O cortador de linha na borda da proteção pode ficar cego com o tempo. Recomendamos retocar periodicamente o fio da lâmina com uma lima.

Não é possível reparar o carregador ou as baterias.

Limpeza



ATENÇÃO: Sobre sujeira e poeiras para fora de todas as saídas de ar com ar limpo e seco, pelo menos uma vez por semana. Para minimizar o risco de lesões nos olhos, use sempre proteção ocular aprovada para fazer esse procedimento.



ATENÇÃO: Nunca use diluentes ou outros químicos agressivos para limpar as peças não-metálicas da ferramenta. Esses químicos podem enfraquecer os materiais plásticos usados nessas peças. Use somente um pano úmido com água e um sabão suave. Nunca deixe que líquidos penetrem o interior da ferramenta; nunca mergulhar qualquer parte da ferramenta em líquido.

Acessórios



ATENÇÃO: como nenhum outro acessório, além daqueles oferecidos pela DEWALT foi testado com esse produto, o uso de outros acessórios com essa ferramenta pode ser perigoso. Para reduzir o risco de lesões corporais, use apenas acessórios recomendados da DEWALT com esse produto.

Os acessórios para uso com a sua ferramenta estão disponíveis a um custo extra no seu revendedor local ou no centro de atendimento a cliente autorizado.

Reparos

Não é possível reparar o carregador ou as baterias.



ATENÇÃO: Para garantir a SEGURANÇA e CONFIABILIDADE do produto, os reparos, manutenção e ajustes (incluindo inspeção e substituição de escovas) devem ser feitos por um centro de serviços de fábrica DEWALT, ou um centro de serviços DEWALT autorizado. Use apenas peças de reposição idênticas.

A DEWALT possui uma das maiores Redes de Serviços do País, Ligue: 0800-7034644 ou consulte nosso site: www.dewalt.com.br, para saber qual é a mais próxima de sua localidade.

ESPECIFICAÇÕES

DCS970

60V Máx*



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Intended Use

Your string trimmer / brush cutter has been designed for professional trimming applications.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

This pruner is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not** related to **personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Preparation

- a) Before use, always visually inspect the machine for damaged, missing or misplaced guards or shields.
- b) Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- c) The brush cutter blade has sharp edges. Wear gloves when handling blade.

Operation

- a) Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the machine.
- b) Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
- c) Use the machine only in daylight or good artificial light.
- d) Never operate the machine with damaged guards or shields or without guards or shields in place.
- e) Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting means.
- f) Always disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains, remove the disabling device or removable battery)
- whenever the machine is left unattended;
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the machine;
 - after striking a foreign object;
 - whenever the machine starts vibrating abnormally.

- g) Take care against injury to feet and hands from the cutting means.
- h) Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
- i) When using the brush cutter there is a risk of kickback if it contacts a solid object (tree trunk, branch, or rock). The unit will kick to the opposite direction of the brush cutter blade's rotation.
- j) Remove any objects that may cause kickback, such as branches and rocks.
- k) Check for loose fasteners and damaged parts, such as cracks in the cutting attachment.

Maintenance and Storage

- a) **Disconnect the machine from the power supply** (i.e. remove the plug from the mains, remove the disabling device or removable battery) before carrying out maintenance or cleaning work.
- b) Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.
- c) Inspect and maintain the machine regularly. Have the machine repaired only by an authorized repairer.
- d) When not in use, store the machine out of the reach of children.
- e) Use blade cover for metal blades during transport and storage.
- f) Clean before storing, including the use of guards on cutting attachments with metal blades.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRASS TRIMMERS / BRUSH CUTTERS

 **WARNING:** Cutting elements continue to rotate after the motor is switched off.

- Wear long trousers to protect your legs.
- Before using the appliance, check that your cutting path is free from sticks, stones, wire and any other obstacles.
- Only use the appliance in the upright position, with the cutting line near the ground. Never switch the appliance on in any other position.
- Move slowly when using the appliance. Be aware that freshly cut grass is damp and slippery.
- Do not work on steep slopes. Work across the face of slopes, not up and down.
- Never cross gravel paths or roads while the appliance is running.
- Never touch the cutting line while the appliance is running.
- Do not put the appliance down until the cutting line has come to a complete standstill.
- Use only the appropriate type of cutting line. Never use metal cutting line or fishing line.
- Keep hands and feet away from the cutting line and blade at all times, especially when switching on the motor.
- Before using the appliance and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
- Take care against injury from any device fitted for trimming the filament line length. After extending new cutter line

always return the machine to its normal operating position before switching on.

- Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision.
- This appliance is not to be used as a toy.
- Use in a dry location only. Do not allow the appliance to become wet.
- Do not immerse the appliance in water.
- Do not open the body casing. There are not user-serviceable parts inside
- Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- When the appliance is stored or transported in a vehicle it should be placed in the boot or restrained to prevent movement following sudden changes in speed or direction.
- When not in use, the appliance should be stored in a dry, well ventilated place out of reach of children.
- Children should not have access to stored appliances.

Additional Safety Information



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.



WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if operation is dusty. **ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT.**



WARNING: Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.



WARNING: Always wear proper personal hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with a large battery pack will stand upright but may be easily knocked over.

- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

Safety Of Others

- If the power cord is damaged, it must be replaced by a distributor or Service Center Authorized by the manufacturer.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the tool.
- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory and mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction regarding use of the appliance by a person responsible for their safety.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts	 or AC/DC	alternating or direct current
Hz	hertz	.....	Class II Construction (double insulated)
min	minutes	n_0	no load speed
== or DC	direct current	n	rated speed
.....	Class I Construction (grounded)	PSI	pounds per square inch
.../min	per minute	.....	earthing terminal
BPM	beats per minute	.....	safety alert symbol
IPM	impacts per minute	.....	visible radiation—do not stare into the light
OPM	oscillations per minute	.....	wear respiratory protection
RPM	revolutions per minute	.....	wear eye protection
sfpm	surface feet per minute	.....	wear hearing protection
SPM	strokes per minute	.....	read all documentation
A	amperes	.....	do not expose to rain
W	watts		
Wh	watt hours		
Ah	amp hours		
~ or AC	alternating current		

BATTERIES AND CHARGERS

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

READ ALL INSTRUCTIONS

Important Safety Instructions for All

Battery Packs

WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
- **NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.** Consult the chart at the end of this manual for compatibility of batteries and chargers.
- **Charge the battery packs only in DEWALT chargers.**
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **DO NOT allow water or any liquid to enter battery pack.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life, store battery packs in a cool, dry location.

NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.

- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.
- **Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.**
- **Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger.** Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

Storage Recommendations

The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold. Store the fully charged battery pack out of the charger.

Battery Pack Cleaning Instructions

Dirt and grease may be removed from the exterior of the battery pack using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some battery packs include a fuel gauge. When the fuel gauge button is pressed and held, the LED lights will indicate the approximate level of charge remaining. This does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature, and end-user application.

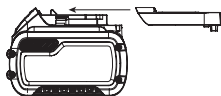
Transportation

WARNING: Fire hazard. Do not store, carry, or transport the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, coins, hand tools, etc. When transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well

insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Li-ion battery packs should not be put in checked baggage on airplanes and must be properly protected from short circuits if they are in carry-on baggage.

Shipping the DEWALT FLEXVOLT® Battery Pack

The DEWALT FLEXVOLT® battery pack has a battery cap that should be used when shipping the battery pack.



Attach the cap to the battery pack to ready it for shipping. This converts the battery pack to three separate 20V batteries. The three batteries have the Watt hour rating labeled "Shipping" on the battery pack. If shipping without the cap or in a tool, the pack is one battery at the Watt hour rating labeled "Use."

Example battery pack label:

USE: 120 Wh SHIPPING: 3 x 40 Wh

In this example, the battery pack is three batteries with 40 Watt hours each when using the cap. Otherwise, the battery pack is one battery with 120 Watt hours.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers



WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **SAVE THESE INSTRUCTIONS** - This manual contains important safety and operating instructions for DEWALT battery chargers.
- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than a DEWALT charger.** DEWALT chargers and battery packs are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable battery packs.** Charging other types of battery packs may cause them to overheat and burst, resulting in personal injury, property damage, fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose the charger to rain or snow.**
- **Do not allow water or any liquid to enter charger.**
- **Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.** This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
- **Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable**

for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- **An extension cord must have adequate wire size for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

Voltage (Volts)	Total length of cord in meters (m)			
120–127V	0–7	7–15	15–30	30–50
220–240V	0–15	15–30	30–60	60–100
Rated Ampere Range	Minimal cross-sectional area of the cord in meters (mm²)			
0–6A	1.0	1.5	1.5	2.5
6–10A	1.0	1.5	2.5	4.0
10–12A	1.5	1.5	2.5	4.0
12–16A	2.5	4.0	Not Recommended	

- **Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug.** Have them replaced immediately.
- **Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.
- **Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **The charger is designed to operate on standard 120V–127V (low voltage) or 220V–240V (high voltage) household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.
- **Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities and ventilation slots.**
- **Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity.**

Charging a Battery (Fig. A, C, D)



WARNING: Only charge batteries in air temperatures over 40 °F (4.5 °C) and below 104 °F (40 °C).

NOTE: To ensure maximum performance and life of Li-Ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

NOTE: Refer to the label near indicator light(s) on charger for on/off and blink patterns. Older chargers may have additional information and/or may not have a yellow indicator light, being equipped with only a single red indicator light.

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack **14**.
2. Insert and fully seat battery pack. The left indicator light will continuously blink red to indicate that the charging process has started. For two-stage chargers, this is indicative of stage 1 charging during which the battery pack is charged to a majority of its capacity.
3. Charging is complete for a single-stage charger when the left indicator light remains continuously red and the right indicator light stays unlit. For a two-stage charger, the left indicator light remains continuously red and the right indicator light continuously blinks red to indicate stage 2 charging during which the battery pack is topped off to its full capacity. Stage 2 charging is complete when both indicator lights remain continuously red. When charging is complete, the battery pack may be removed and used, or left in the charger.

The charger will not charge a faulty battery pack. The charger refusing to light could indicate a problem with the charger or a faulty battery pack. Discontinue use and take both to an authorized service center.

NOTE: To remove the battery pack, some chargers require the battery pack release button **15** to be pressed.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack may charge at a slower rate than a warm battery pack.

The hot/cold pack delay will be indicated by the left indicator light continuously blinking red and the right indicator light continuously yellow. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn OFF and the charger will resume the charging procedure.

Fan-cooled Chargers

Some chargers are equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled.

Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge. The tool will automatically turn off and the battery pack will need to be recharged.

Important Charging Notes

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65° F – 75° F (18° C – 24° C). DO NOT charge when the battery pack is below 40° F (4.5° C), or above 104° F (40° C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
2. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
3. If the battery pack does not charge properly:
 - a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - c. If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
4. You may charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.

Charger Cleaning Instructions



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Wall Mounting

Some DEWALT chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 1" (25.4 mm) long, with a screw head diameter of 0.28–0.35" (7–9 mm), screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 7/32" (5.5 mm) of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories, when replacing line, or prior to cleaning. An accidental start-up can cause injury.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. E, F)

NOTE: Make sure your battery pack **14** is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool

1. Align the battery pack **14** with the rails inside the tools battery housing **13** (Fig. E).
2. Slide it into the tool until the battery pack is firmly seated and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the release button **15** and firmly pull the battery pack out of the tool's battery housing (Fig. F).
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

Assembly

Removing spool housing (Fig. A, G, H)

1. Insert the rod **19** through the hole **21** in the string trimmer drive washer (small) **20** and into the hole **22** in the motor housing **7** as shown in figure G.
2. Turn the spool housing **12** clockwise as shown in figure H.
3. Remove the spool housing and the drive washer from the trimmer.

Attaching guard (Fig. A, I, J)

 **WARNING:** Never operate appliance without guard firmly in place. Damage or personal injury could result.

1. Remove the spool housing **12** as described in the **Removing the spool housing** section.
2. To attach the guard **11**, slide the tab **23** of the guard under the lip **24** of the motor housing **7**, then lower the back of the guard into place as shown in figure I.
3. Replace and securely tighten the 4 guard screws **25** with the wrench **17** as shown in figure J.
4. Replace the spool housing as described in the **Attaching Spool Housing** section below.

Attaching spool housing (Fig A, J, K)

1. Slide the string trimmer drive washer (small) **20** down over the the bolt **26** protruding from the trimmer so that its hole **21** lines up with the hole **22** in the motor housing **7**.
2. Rotate the washer and motor housing until their holes line up with the notch **27** in the guard **11**.
3. Insert a screwdriver through the three holes, thread the spool housing counterclockwise, and securely tighten onto the bolt.

Attaching blade (Fig. A, K, L)

 **WARNING:** Risk of injury. Brush cutter blade has sharp edges. Wear gloves when handling blade.

1. Remove the spool housing **12** and the string trimmer drive washer (small) **20** as described in the **Removing the spool housing** section.
2. Slide the brush cutter drive washer (large) **28** down over the the bolt **26** protruding from the trimmer so

that its hole **29** lines up with the hole **22** in the motor housing **7**.

3. Slide the brush cutter blade **16** on top of drive washer so that the inner, non-cutting edge **30** lines up with the hole of the drive washer. This will allow for easier and safer removal of the blade later.
4. Slide the brush cutter clamp washer **31** on top of the blade so that the wider side is flat against the blade.
5. Screw the brush cutter nut **32** onto the bolt with the wrench **17**. Ensure the nut is securely tightened.
6. Slide the cotter pin **33** fully through the hole in the bolt.

Attaching auxiliary handle (Fig. A, M)

1. Place the auxiliary handle **6** onto the top of the trimmer pole **8** above the label placed in the middle of the pole.
2. Slide the bracket **34** of the auxiliary handle into the bottom of the handle.
3. Thread the handle bolts **35** through the bracket and into the handle.
4. Tighten the handle bolts with the wrench **17**. Ensure the handle is securely attached.

If adjustment is necessary, loosen the handle bolts and slide the auxiliary handle up or down the trimmer pole. Then, retighten the bolts.

NOTE: Your tool comes provided with a safety barrier **45** attached to the bracket **34**. The safety barrier is designed to prevent any unintentional contact with the cutting accessories.

Replacing guard (Fig. A, J, N)

1. Remove the spool housing **12** as described in the **Removing the spool housing** section.
2. Remove the 4 guard screws **25** shown in figure J.
3. Lift the guard off at an angle as shown in figure N.
4. Install the new guard as described in the **Attaching guard** section.

Attaching strap (Fig. A)

Hook the strap **10** to the strap mount **9** and place strap on one shoulder for extra support while using the trimmer or brush cutter.

OPERATION



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories, when replacing line, or prior to cleaning. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. A, P)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the handle **4**, with the other hand on the auxiliary handle **6**.

Switching On (Fig. A)

To turn the appliance on, push the lock off tab **3** forward, squeeze the lock-off lever **2**, and then squeeze the variable speed trigger **1**.

To turn the appliance off, release the variable speed trigger, the lock-off lever, and tab.

Speed Control Switch (Fig. A, V)

This brushcutter / string trimmer gives you the choice to operate at a more efficient speed to extend the runtime for larger jobs, or accelerate the trimmer speed for high-performance cutting.

To extend runtime, push the speed control switch **5** forward toward the auxiliary handle **6** into the "LO" position. This mode is best for larger projects that require more time to complete.

To accelerate the trimmer, pull the speed control switch back toward the battery housing **13** into the "HI" position. This mode is best to cut through heavier growth and for applications that need higher RPM.

NOTE: When in "HI" mode, runtime will be decreased as compared to when trimmer is in "LO" mode.

Trimming / Brush cutting (Fig. A, O, P)

With the trimmer on, angle it and swing side to side as shown in figure O.

Maintain a minimum distance of 610 mm between the guard and your feet as shown in figure P.



WARNING: Keep the rotating string roughly parallel with the ground (tilted no more than 30 degrees). This trimmer is not an edger. DO NOT TILT the trimmer so that the string or brush cutter blade **16** is spinning near a right angle to the ground. Flying debris can cause serious injury.

Bump Feed Trimmer Line Feed



WARNING: To avoid personal injury, never bump the unit when the brush cutter assembly is attached to the motor housing.

Your trimmer uses 2.032 mm diameter nylon line. Cutting line will wear faster and require more feeding if the cutting is done along sidewalks or other abrasive surfaces or heavier weeds are being cut.

As you use the trimmer, the string will get shorter due to wear. Gently bump the trimmer on the ground while running at normal speed and the line will feed.

NOTE: Extending nylon line beyond the 380 mm swath will negatively affect performance, runtime, and the life of the trimmer due to potential of damaging motor. Doing so may void the warranty.

Helpful Cutting Tips

- Use the tip of the string to do the cutting; do not force string head into uncut grass.
- Wire and picket fences cause extra string wear, even breakage. Stone and brick walls, curbs, and wood may wear string rapidly.

- Do not allow spool cap to drag on ground or other surfaces.
- In long growth, cut from the top down and do not exceed 304.8 mm high.
- Keep trimmer tilted toward the area being cut; this is the best cutting area.
- The trimmer cuts when passing the unit from the left to right. This will avoid throwing debris at the operator.
- Avoid trees and shrubs. Tree bark, wood moldings, siding, and fence posts can easily be damaged by the string.

Replacement Accessories



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn appliance off and remove battery before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.



WARNING: The use of any accessory not recommended by DEWALT for use with this appliance could be hazardous.



WARNING: Do not use any blades, or any accessory or attachment other than those recommended by DEWALT on this trimmer. Serious injury or product damage may result.

Use DEWALT replacement line Model No. DWO1DT801 (2 mm), DWO1DT802 (2 mm), DWO1DT915 (2.5 mm).

- For optimal performance, use Dewalt DWO1DT801/802. DEWALT DWO1DT915 can also be use but may degrade runtime of the trimmer. Using any other line with the trimmer can degrade performance and/or cause damage to the trimmer.

Use DEWALT replacement blades Model No. DT20653 255 mm (Tri-Blade Brush Knife), DT20654 (255 mm Grass Cutting Blade), DT20655 (230 mm 4T Grass Cutting Blade).

Replacing the Cutting Line (Fig. A, Q–T)



CAUTION: To avoid appliance damage, if the cutting line protrudes beyond the trimming blade, cut it off so that it just reaches the blade.

1. Remove battery pack **14**.
2. Turn spool **36** clockwise to unlock as shown in figure Q. The white nubs **37** inside the spool will rotate away from the spool window **38** to indicate it is unlocked.
3. Pull the spool straight out to remove.
4. Remove any dirt and grass from the spool and housing.
5. First, wind new line in the channel of the spool closest to the holding slots **39** as shown in figure R.
6. Place the end of the cutting line **40** into the retaining hole **41**.
7. Wind the cutting line onto the spool in the direction of the arrow on the bottom of the spool.
8. When the wound cutting line reaches the beginning of the holding slots, cut the line approximately 106 mm.
9. Push the line in the holding slots on one side of the spool to hold the first line while you wind the second line.
10. Repeat the above procedure for the second cutting line on the lower section of the spool.

 **CAUTION:** Before you begin trimming, only use the appropriate type of cutting line. Ensure that cutting line is present in both sections of the spool as shown in Figure S.

- Once both lines are wrapped around the spool **36**, place your thumb and finger on the holding slots to further secure the string and feed the end of each line through the two holes **43** on either side of the head in the spool housing **12** as shown in figure T.
- Line up the white nubs **37** inside the spool housing with the recesses **42** of the spool. Align the holding slots **39** with the two holes as close as possible.
- Push the spool into the spool housing and turn counterclockwise to lock the spool in place. Ensure the white nub appears in the spool window **38**. Make sure the line doesn't unravel and wrap around the shaft below the spool.
- Pull both ends of the cutting line to release them from the holding slots. If the line extends past the cutting blade on the guard cut the line so it just reaches the blade.

MAINTENANCE (Fig. U)

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

- Keep the air intake slots **44**, shown in figure U, clean to avoid overheating.
- Your trimmer line can dry out over time. To keep your line in top condition, store spare line in a plastic, sealable bag with a tablespoon of water.
- Plastic parts may be cleaned by using a mild soap and a damp rag.
- The line cutter on the edge of the guard can dull over time. It is recommended you periodically touch-up the sharpness of the blade with a file.

The charger and battery pack are not serviceable.

Cleaning

 **WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear approved eye protection when performing this procedure.

 **WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Accessories

 **WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT-recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

Repairs

The charger and battery pack are not serviceable.

 **WARNING:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by a DEWALT factory service center or a DEWALT-authorized service center. Always use identical replacement parts.

SPECIFICATIONS

DCSB970

60V Max*

**Baterías y cargadores compatibles / Conjuntos de batería e carregadores compatíveis /
Compatible battery packs and chargers**

60V Max* Li-Ion	Baterías	
	Conjunto de baterías	DCB606, DCB609, DCB612
	Battery Packs	
	Cargadores	
	Carregadores	DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1106
	Chargers	

** El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20, 60 o 120 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108. (120 V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DEWALT de 60 V Máx* combinadas.)*

** A tensão inicial máxima da bateria (sem carga de trabalho) 20, 60 ou volts. A tensão nominal é de 18, 54 ou 108. (120V Máx* baseado no uso de 2 baterias 60V Max* lítio-íão combinadas.)*

** Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 60V Max* lithium-ion batteries combined.)*

****BT - Bluetooth®**

NOTA: La palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth®, SIG, Inc. y DEWALT utiliza dichas marcas bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

NOTA: A marca Bluetooth® e os logótipos são marcas registradas propriedade da Bluetooth®, SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela DEWALT é fornecida sob licença. Outras marcas ou nomes comerciais são propriedade dos respectivos proprietários.

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DEWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Solamente para propósito de México:
Importado por: Black and Decker S.A. de C.V.
Antonio Dovali Jaime #70
Torre C Piso 8
Col. Santa Fé, Alvaro Obregón
Ciudad de México, México. C.P 01210
Tel: 55 53267100
R.F.C.BDE8106261W7

Solamente para propósito de Colombia:
Importado por: Black & Decker de Colombia S.A.S.
NIT: 860.070.698-1
Av. Cra 72 # 80-94, Oficina 902.
Torre Empresarial Titan Plaza.
Bogota, Colombia (111021)
Tel.: (571) 508 9100

Importado por: Black & Decker del Perú S.A.
Av. Circunvalación del Club Golf Los Incas
N° 152 - 154, Lote 4, Oficina 601
Urb. Club Golf Los Incas - Santiago de Surco Lima – Perú
Tel.: (511) 614-4242 RUC 20266596805

Solamente para propósito de Chile:
Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.
Ave. Andrés Bello 2457, Oficina 1604 Providencia -
Santiago de Chile
Tel.: (56-2) 2687 1700

Solamente para propósito de Argentina:
Importa y Distribuye:
Black & Decker Argentina S.A.
Pacheco Trade Center
Colectora de Ruta Panamericana
Km. 32.0 El Talar de Pacheco Partido de Tigre
Buenos Aires (B1618 FBQ) República de Argentina
CUIT: 33-65861596-9
Tel.: (011) 4726-4400

Importado por: Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050 - KM 167, Lo 05, Parte Q1 –
Distr. Indl. II - Uberaba - MG - 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91 –
IE: 701.948711.00-98

Importado por: Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050 - Km 167, Lo 05, Bl. B –
Distr. Indl. II - Uberaba - MG - 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0032-98 –
IE 701.948711.03-30
S.A.C.: 0800.703.4644

Hecho en China
Fabricado na China
Made in China

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2023

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the “D” shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.